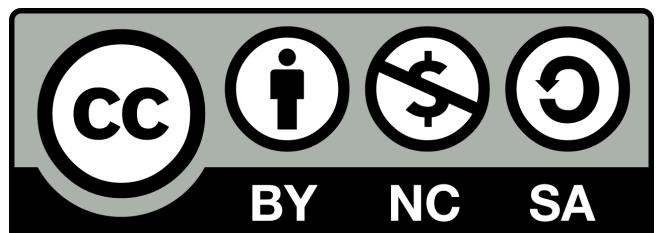




UNIVERSITAS UDAYANA



Dasar-dasar analisis korpus

Daftar frekuensi dan konkordansi

Gede Primahadi Wijaya RAJEG

Universitas Udayana, Bali

ID <https://orcid.org/0000-0002-2047-8621>

 @PrimahadiWijaya

4 November 2020



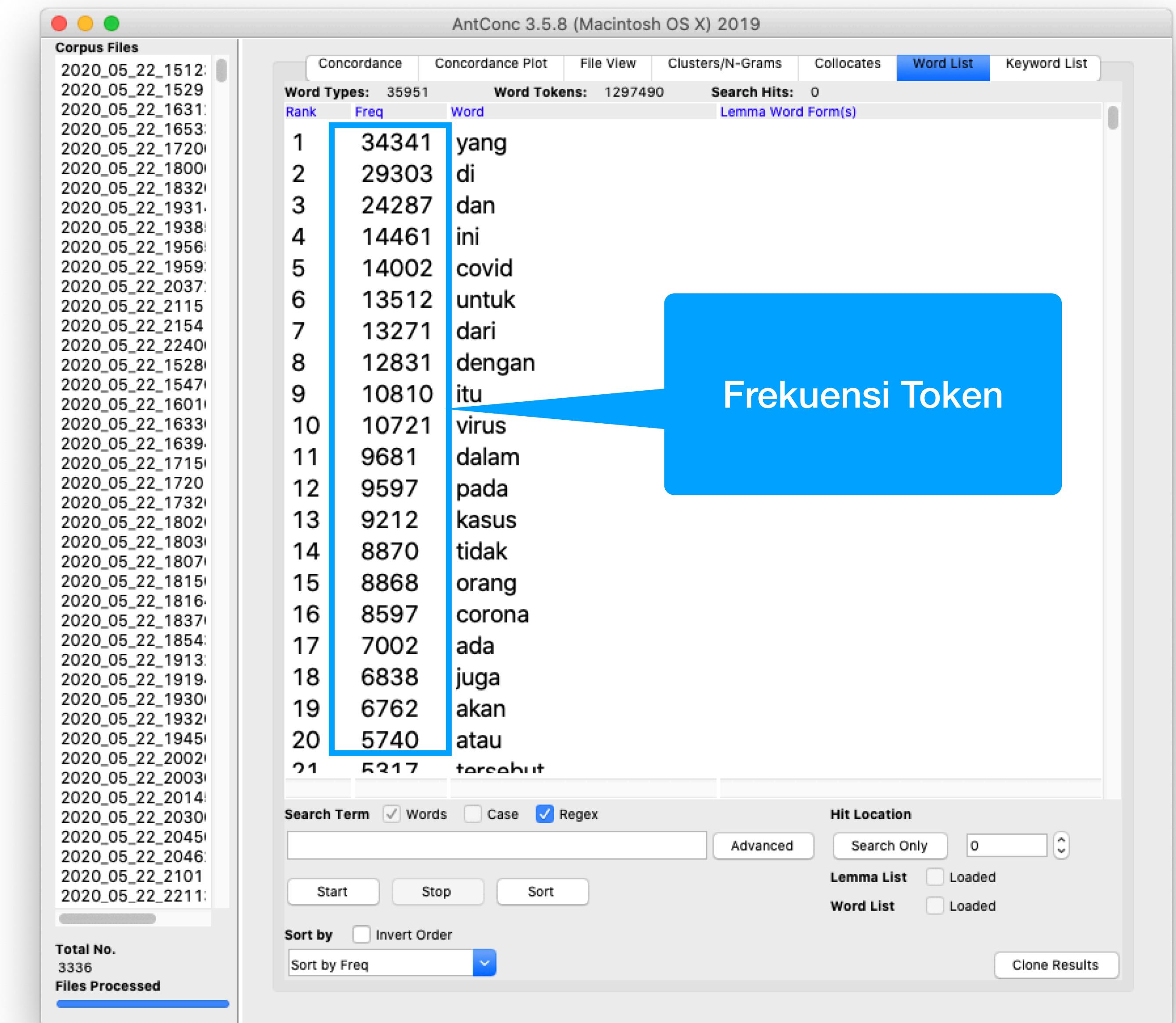
Alur presentasi

- Analisis daftar frekuensi
- Analisis konkordansi - indeks kata dan konteks pemakaiannya

Daftar frekuensi

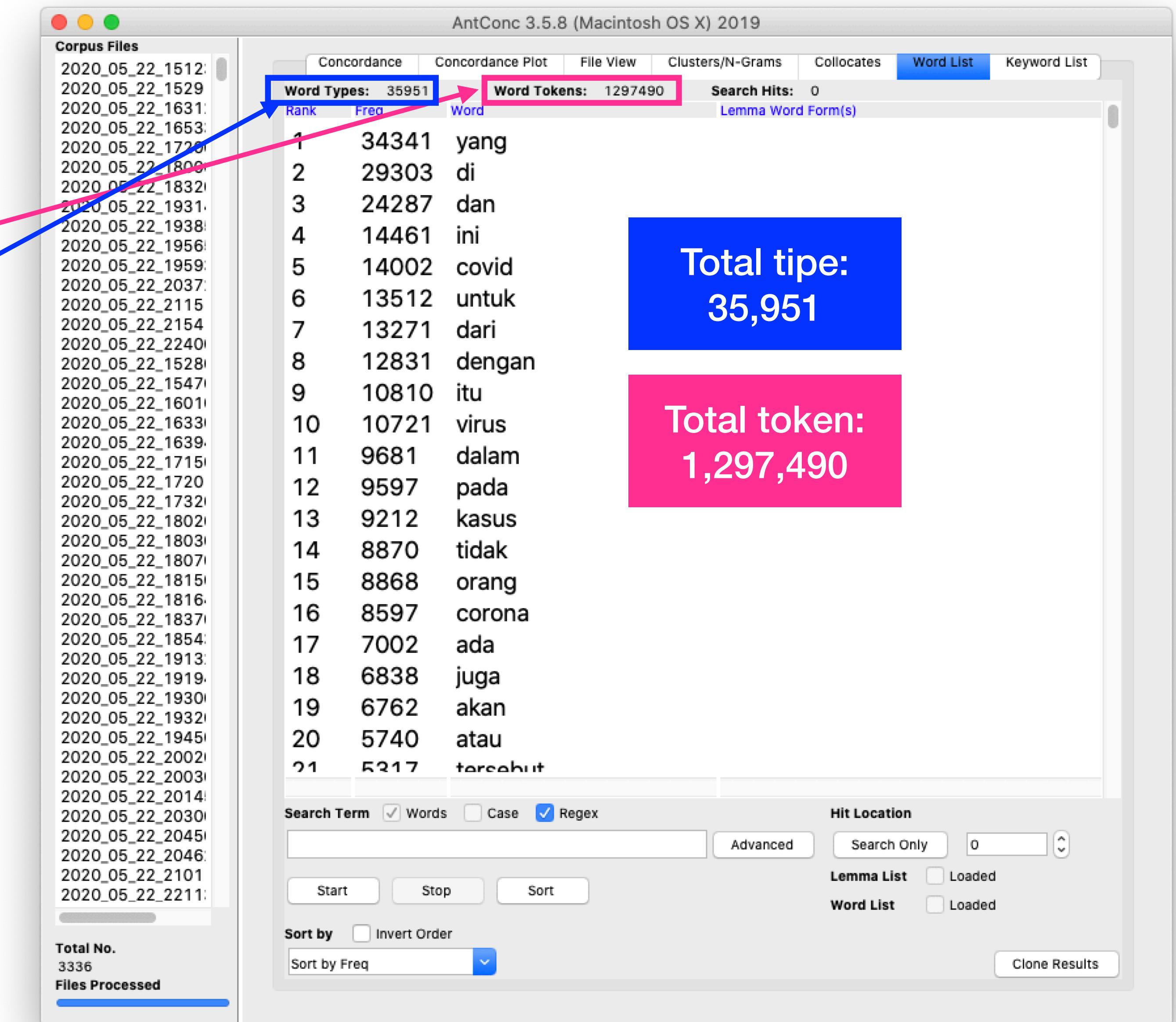
Daftar frekuensi kata

- Menampilkan semua (kosa/tipe)kata dan frekuensinya dalam korpus
 - Frekuensi token (*token frequency*): berapa kali suatu kata muncul di korpus



Daftar frekuensi kata

- Ukuran suatu korpus:
 - **Total token** (total penjumlahan frekuensi token semua kata)
 - **Total tipe** (jumlah kosakata [i.e. tipe/bentuk kata berbeda/unik] di dalam korpus)
- Frekuensi token vs. Frekuensi Tipe !



Frekuensi tipe & Frekuensi token

- The big cat is sleeping on the big table.

Frekuensi tipe: 7 [*the, big, cat, is, sleeping, on, table*]

Frekuensi token: 9 [*the 2x, big 2x, ...*]

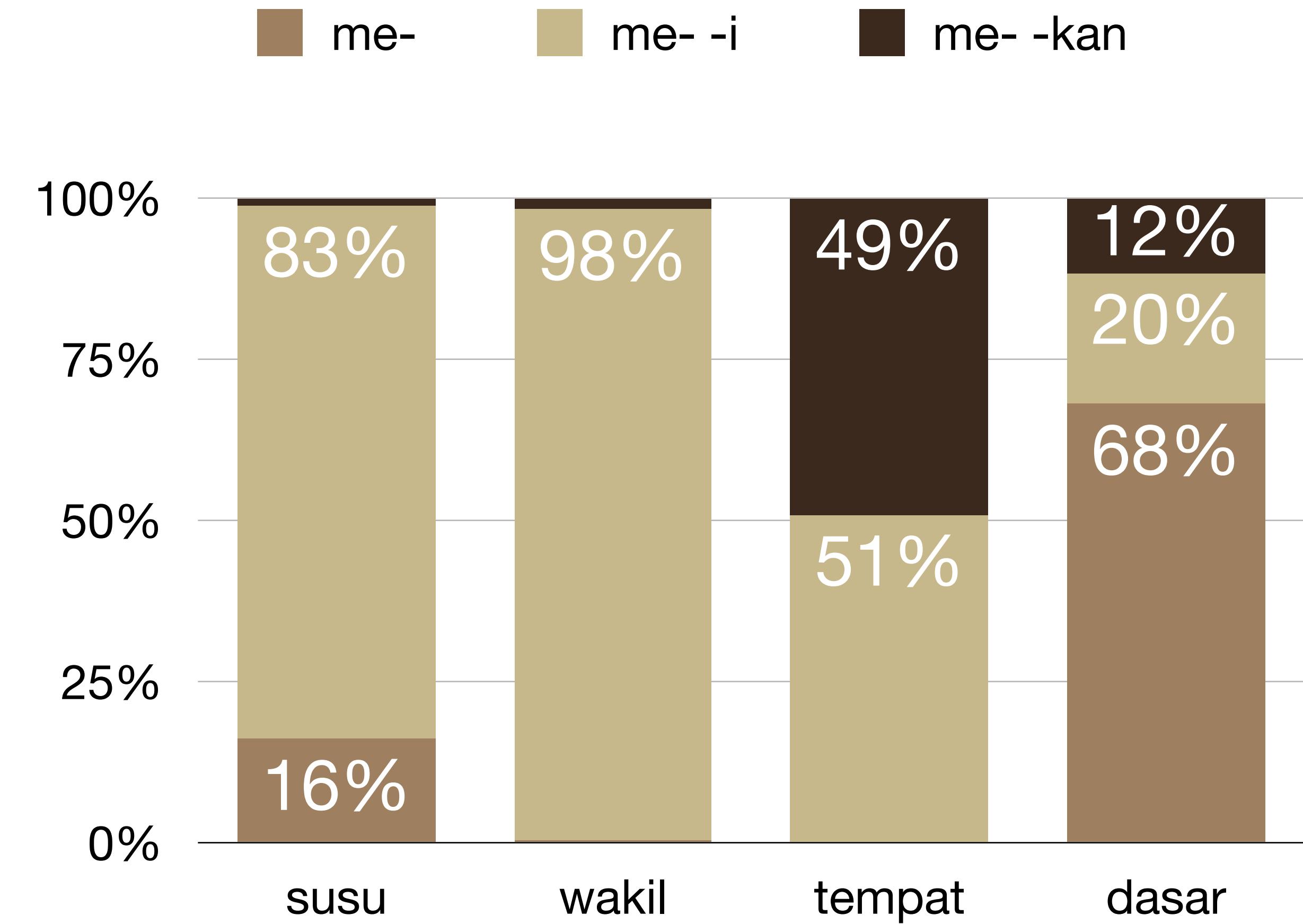
Ranking	Kata/Tipe	Token
1	<i>big</i>	2
2	<i>the</i>	2
3	<i>cat</i>	1
4	<i>is</i>	1
5	<i>on</i>	1
6	<i>sleeping</i>	1
7	<i>table</i>	1



<https://www.1zoom.me/en/wallpaper/562162/z9728.2/3840x2160>

Daftar frekuensi kata

- Berapa kali bentuk morfologis kata dengan akar-kata tertentu muncul di suatu korpus?

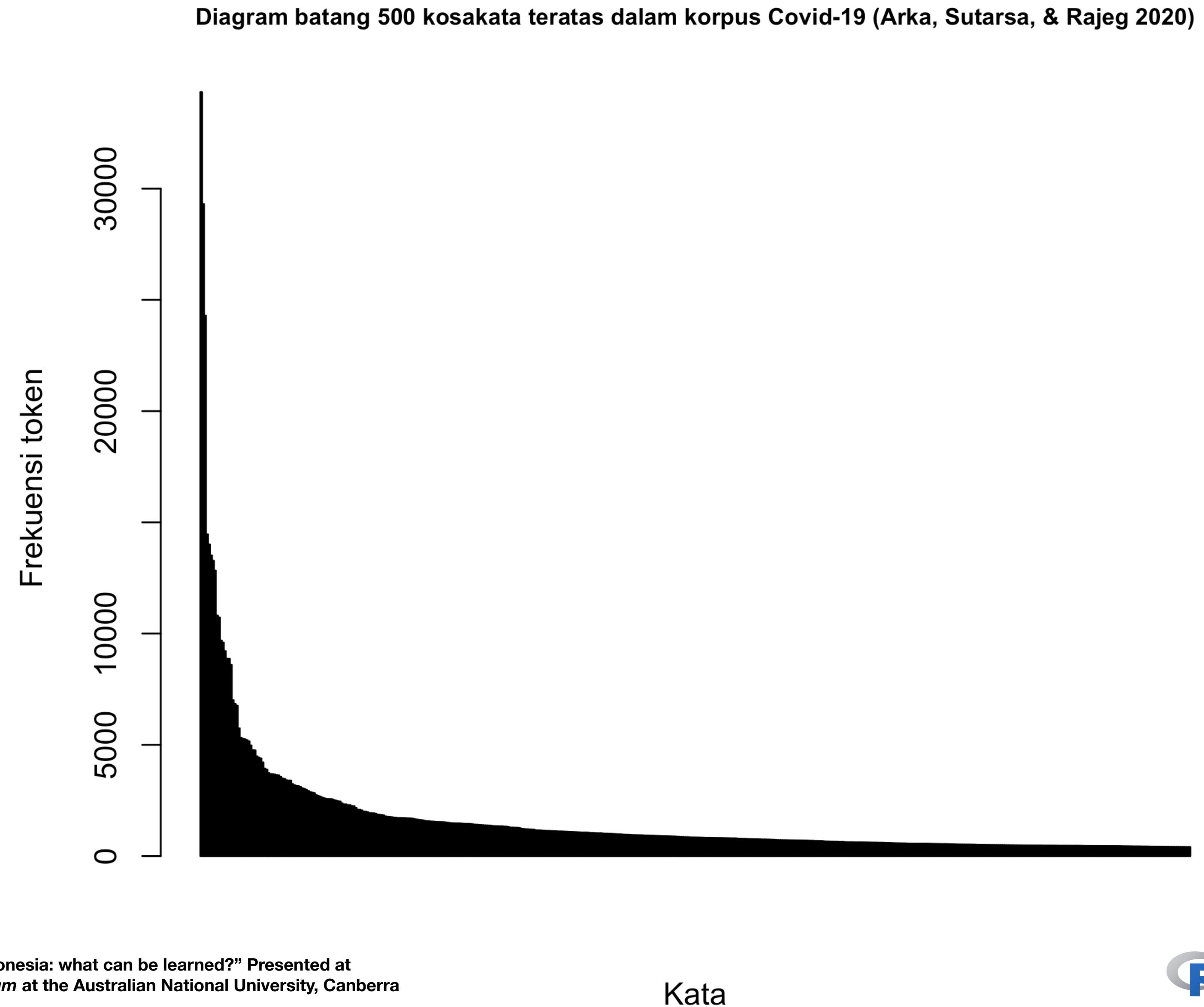




- Sekilas tentang Hukum Zipf terhadap frekuensi kata

Hukum Zipf terkait frekuensi kata

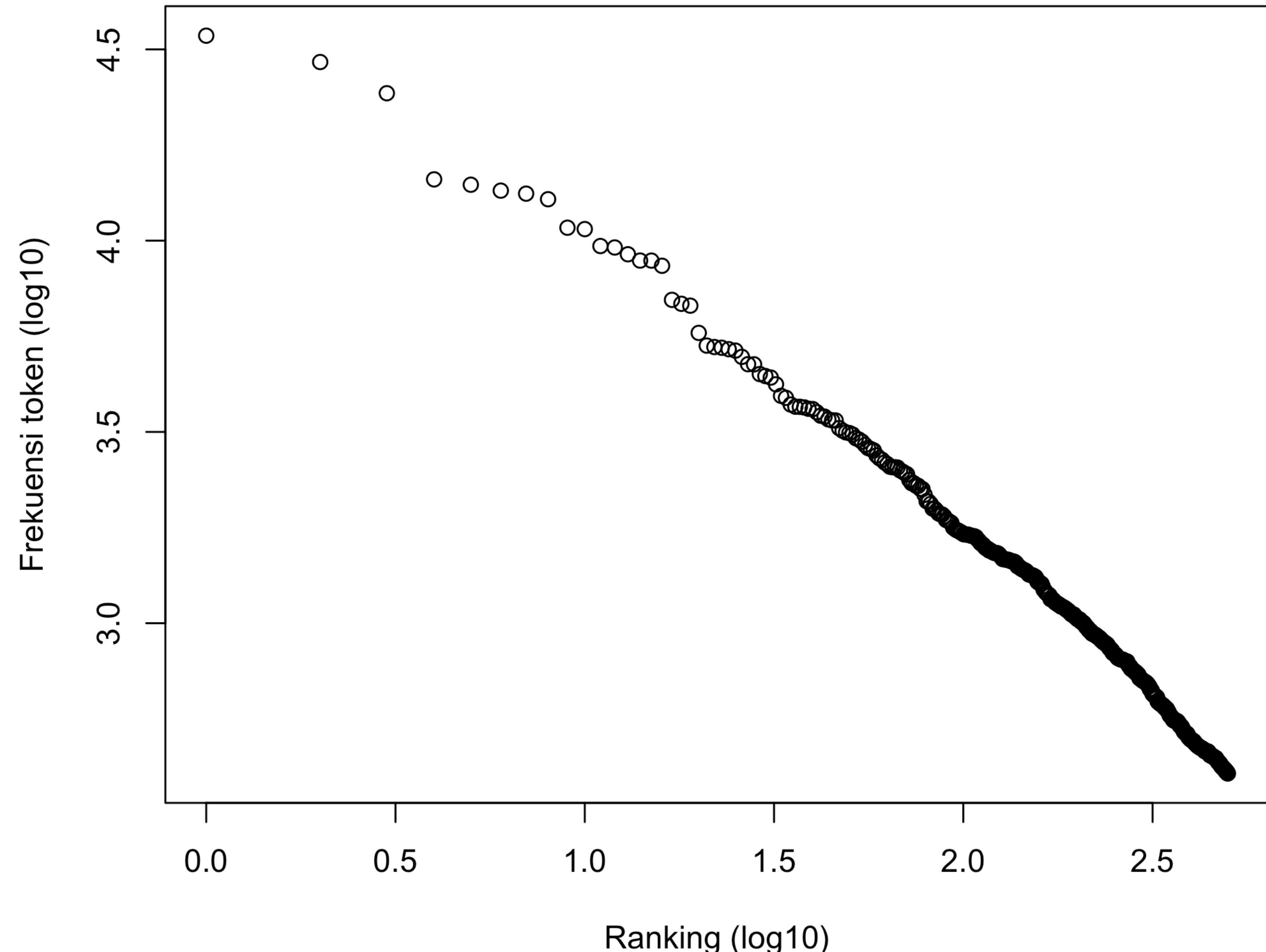
- Ada sedikit tipe kata yang frekuensi tokennya tinggi
- Sebagian besar tipe kata memiliki frekuensi token yang rendah



Hukum Zipf terkait frekuensi kata

- Ada sedikit tipe kata yang frekuensi tokennya tinggi
- Sebagian besar tipe kata memiliki frekuensi token yang rendah

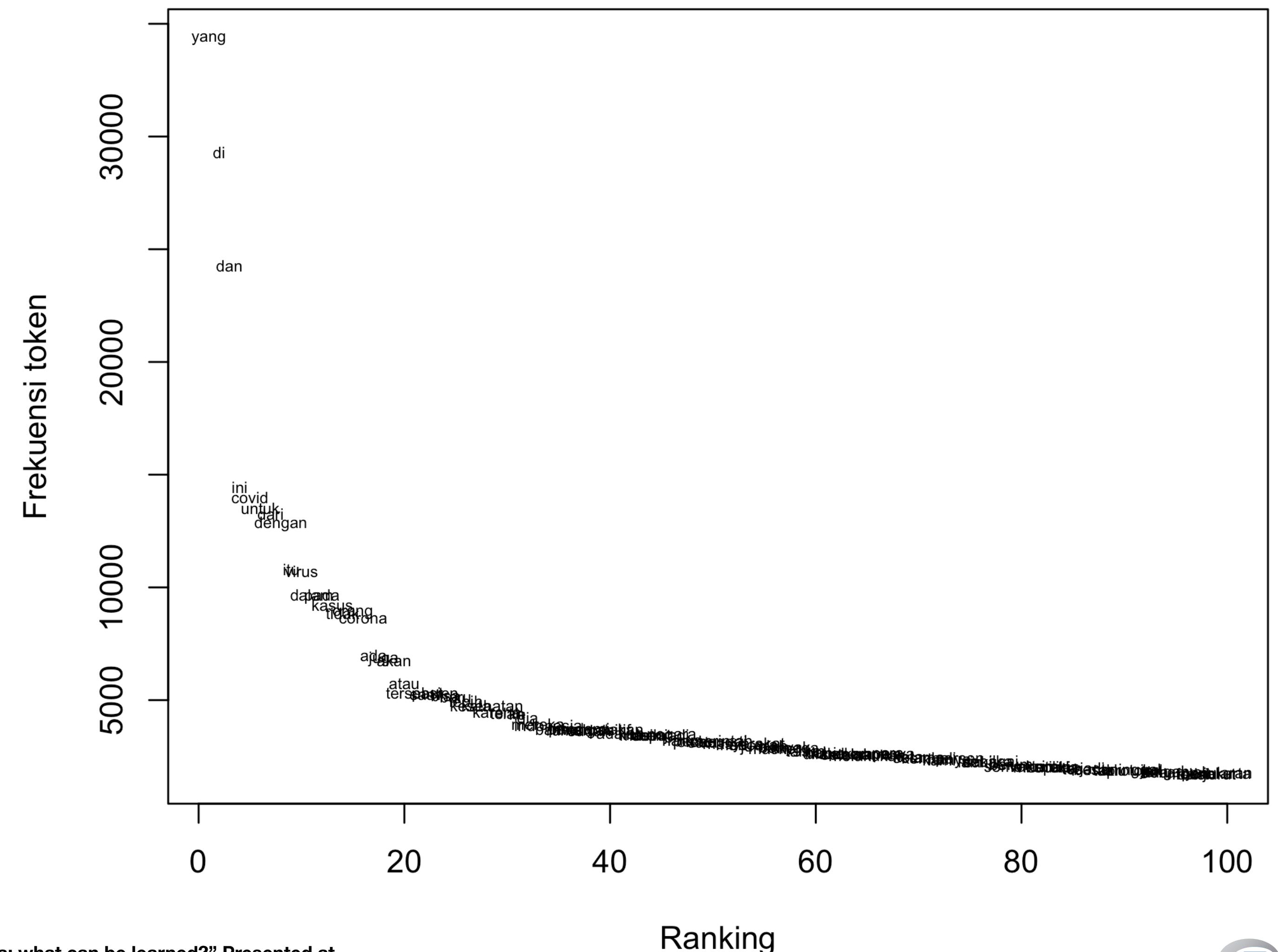
500 kosakata teratas dalam korpus Covid-19 (Arka, Sutarsa, & Rajeg 2020)



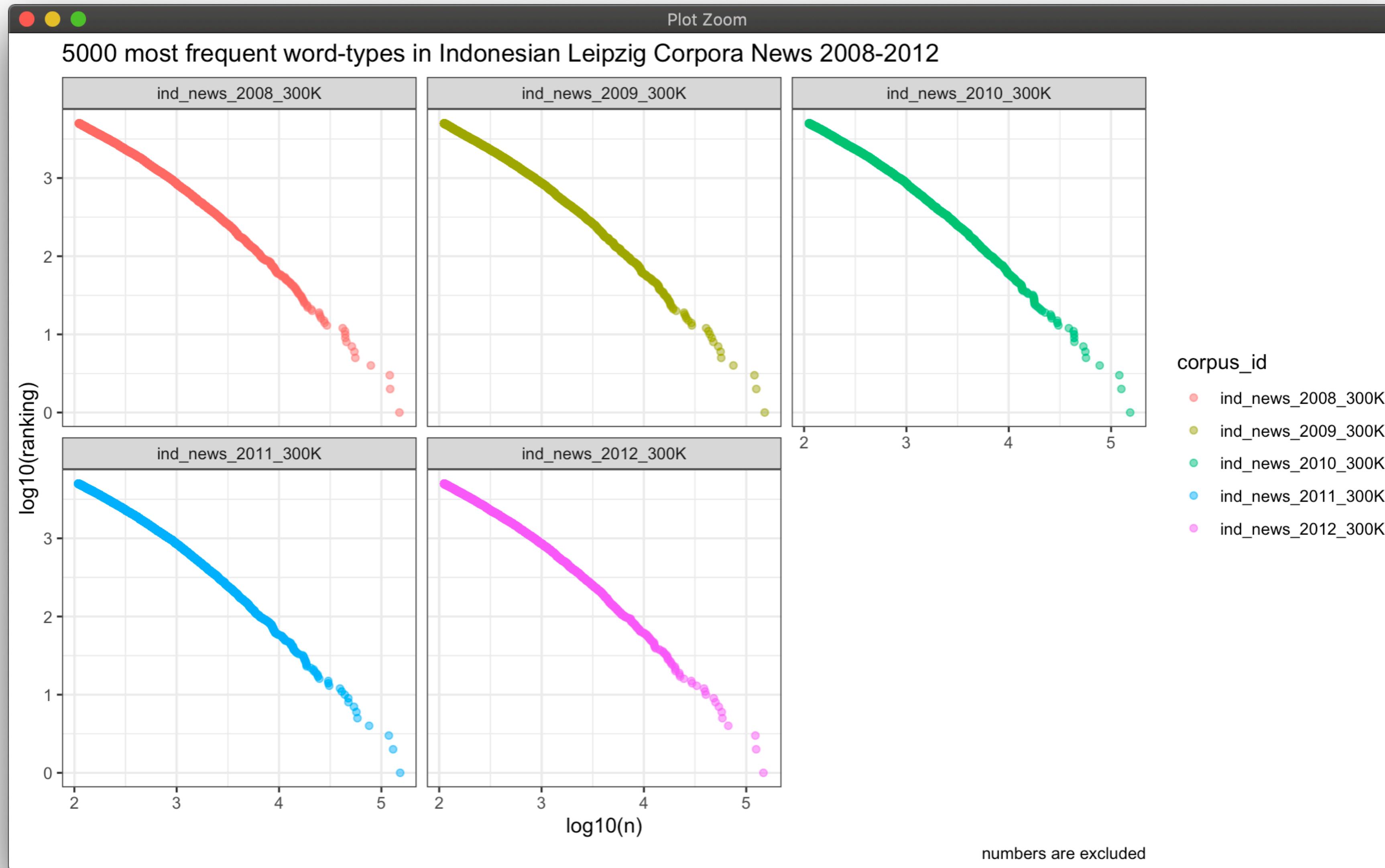
Hukum Zipf terkait frekuensi kata

- Ada sedikit tipe kata yang frekuensi tokennya tinggi
 - Sebagian besar tipe kata memiliki frekuensi token yang rendah

100 kosakata teratas dalam korpus Covid-19 (Arka, Sutarsa, & Rajeg 2020)



Hukum Zipf terkait frekuensi kata





- Frekuensi kata di korpus berbeda

Frekuensi token kata di korpus berbeda

AntConc 3.5.8 (Macintosh OS X) 2019

Rank	Freq	Word
1	34341	yang
2	29303	di
3	24287	dan
4	14461	ini
5	14002	covid
6	13512	untuk
7	13271	dari
8	12831	dengan
9	10810	itu
10	10721	virus
11	9681	dalam
12	9597	pada
13	9212	kasus
14	8870	tidak
15	8868	orang
16	8597	corona
17	7002	ada
18	6838	juga
19	6762	akan
20	5740	atau
21	5217	tersebut

Search Term Words Case Regex

AntConc 3.5.8 (Macintosh OS X) 2019

Rank	Freq	Word
1	44274	yang
2	32817	dan
3	28779	di
4	19502	ini
5	17157	untuk
6	16061	dengan
7	14452	itu
8	13346	tidak
9	12761	dari
10	10935	akan
11	10889	dalam
12	8127	pada
13	7977	juga
14	7887	ada
15	7548	tersebut
16	6858	sudah
17	6791	ke
18	6790	masyarakat
19	6507	kita
20	6190	karena
21	6098	bisa

Search Term Words Case Regex

Hit Location



Frekuensi token kata di korpus berbeda

Frekuensi mesti dinormalisasi: mis. per 100K kata

AntConc 3.5.8 (Mac)

Corpus Files

	Concordance	Concordance Plot	File V
	Word Types: 35951	Word Tokens: 1	
	Rank	Freq	Word
2020_05_22_1512	1	34341	yang
2020_05_22_1529	2	29303	di
2020_05_22_1631	3	24287	dan
2020_05_22_1653	4	14461	ini
2020_05_22_1720	5	14002	covid
2020_05_22_1800	6	13512	untuk
2020_05_22_1832	7	13271	dari
2020_05_22_1931	8	12831	dengan
2020_05_22_1938	9	10810	itu
2020_05_22_1956	10	10721	virus
2020_05_22_1959	11	9681	dalam
2020_05_22_2037	12	9597	pada
2020_05_22_2115	13	9212	kasus
2020_05_22_2154	14	8870	tidak
2020_05_22_2240	15	8868	orang
2020_05_22_1528	16	8597	corona
2020_05_22_1547	17	7002	ada
2020_05_22_1601	18	6838	juga
2020_05_22_1633	19	6762	akan
2020_05_22_1639	20	5740	atau
2020_05_22_1715	21	5217	tersebut
2020_05_22_1720			
2020_05_22_1732			
2020_05_22_1802			
2020_05_22_1803			
2020_05_22_1807			
2020_05_22_1815			
2020_05_22_1816			
2020_05_22_1837			
2020_05_22_1854			
2020_05_22_1913			
2020_05_22_1919			
2020_05_22_1930			
2020_05_22_1932			
2020_05_22_1945			
2020_05_22_2002			
2020_05_22_2003			
2020_05_22_2014			
2020_05_22_2030			
2020_05_22_2045			

Search Term Words Case Regex

Frekuensi mesti dinormalisasi: mis. per 100K kata

- Sekilas tentang normalisasi frekuensi (*relative/normalised frequency*)

Apa, kenapa, dan bagaimana melakukan normalisasi frekuensi?

- Frekuensi (token) absolut/mentah (*absolute/raw frequency*) vs. Frekuensi (token) relatif (*relative/normalised frequency*)
- Frekuensi (token) absolut ✗:
 - Membandingkan fenomena linguistik di lebih dari satu korpus
 - ▶ mis. frekuensi absolut *give* di korpus Bahasa Inggris Lisan dan Tulis
 - Ukuran korpus tersebut tidak sama persis
 - Perbandingan tidak bermakna (i.e. *not comparable*)



Apa, kenapa, dan bagaimana melakukan normalisasi frekuensi?

“suatu cara untuk menyetarakan frekuensi mentah dari teks yang ukurannya berbeda sehingga frekuensi mentah tersebut dapat dibandingkan secara akurat”

(Biber, Conrad, & Reppen 1998: 263)



Apa, kenapa, dan bagaimana melakukan normalisasi frekuensi?

Hasil normalisasi frekuensi diistilahkan dengan:

- *normalised frekuensi*
- frekuensi relatif
- frekuensi per N kata/token (mis. frekuensi per 1K/10K/1 juta token)

Apa, kenapa, dan bagaimana melakukan normalisasi frekuensi?



Korpus ragam A



Korpus ragam B

- Menemukan 20 kata kerja modal di masing-masing korpus
- Tergoda untuk menyimpulkan:
 - Kata kerja modal memiliki frekuensi yang sama

Apa, kenapa, dan bagaimana melakukan normalisasi frekuensi?



Korpus ragam A

750 token



Korpus ragam B

1,200 token

- Menemukan 20 kata kerja modal di masing-masing korpus
- Tergoda untuk menyimpulkan:
 - Kata kerja modal memiliki frekuensi yang sama

- Upps, kedua korpus berukuran berbeda – kesimpulan kita kemungkinan besar keliru
- Peluang menemukan kata kerja modal lebih tinggi di Korpus ragam B – Korpus ragam B berukuran lebih besar

Apa, kenapa, dan bagaimana melakukan normalisasi frekuensi?

Frekuensi absolut dibagi dengan ukuran korpus, lalu hasilnya dikalikan dengan nilai faktor acuan (base number) yang digunakan untuk normalisasi



Korpus ragam A

750 token



Korpus ragam B

1,200 token

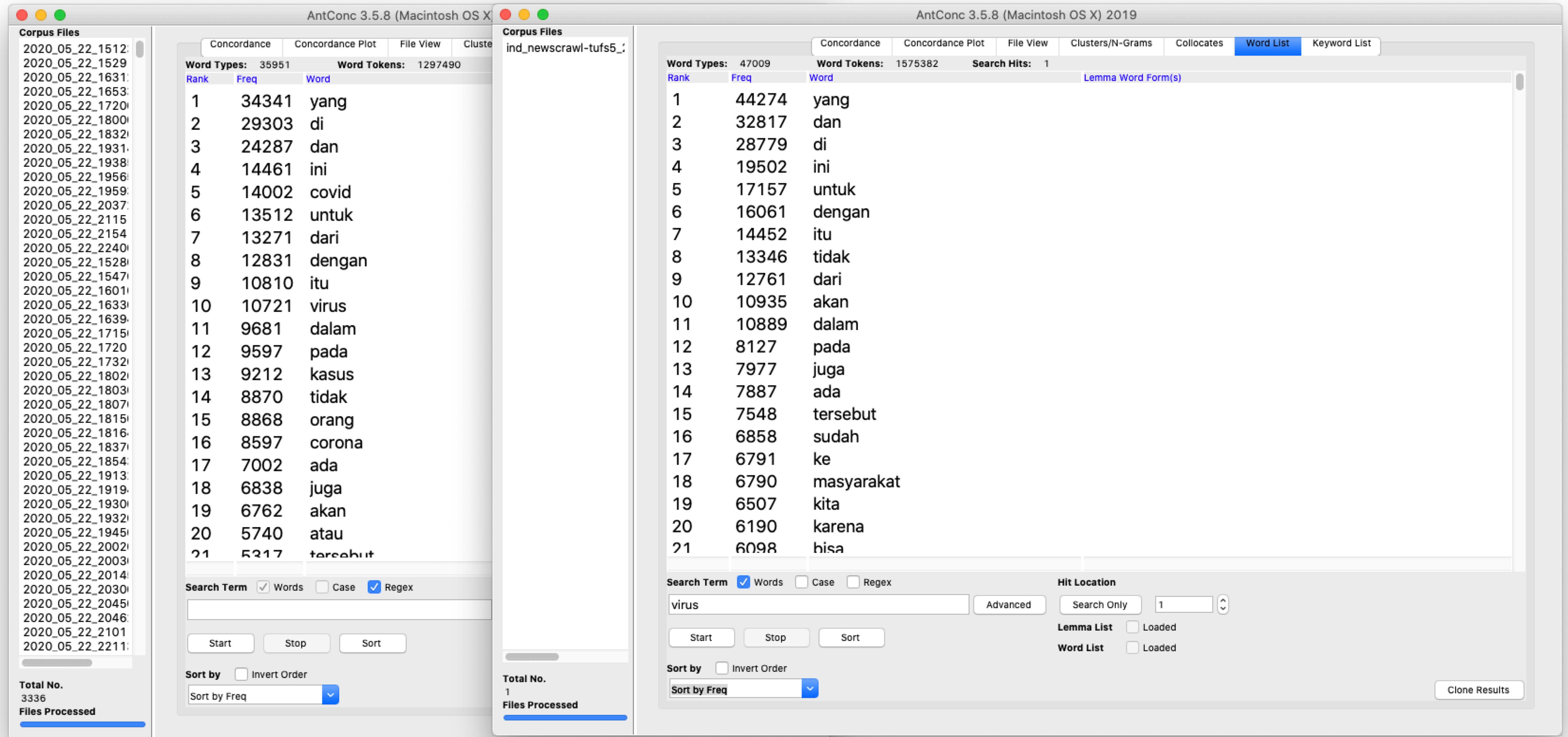
$$(20/750) * 1,000 = 27.5 \text{ modal per 1000 token}$$

Frekuensi relatif

$$(20/1,200) * 1,000 = 16.7 \text{ modal per 1000 token}$$

- Frekuensi kata konten dan grammatical

Frekuensi token kata konten dan gramatikal



The image shows two side-by-side windows of the AntConc 3.5.8 software running on Macintosh OS X. Both windows display word frequency lists for different corpora.

Left Window (AntConc 3.5.8 (Macintosh OS X)):

- Corpus Files:** 2020_05_22_1512, 2020_05_22_1529, 2020_05_22_1631, 2020_05_22_1653, 2020_05_22_1720, 2020_05_22_1800, 2020_05_22_1832, 2020_05_22_1931, 2020_05_22_1938, 2020_05_22_1956, 2020_05_22_1959, 2020_05_22_2037, 2020_05_22_2115, 2020_05_22_2154, 2020_05_22_2240, 2020_05_22_1528, 2020_05_22_1547, 2020_05_22_1601, 2020_05_22_1633, 2020_05_22_1639, 2020_05_22_1715, 2020_05_22_1720, 2020_05_22_1732, 2020_05_22_1802, 2020_05_22_1803, 2020_05_22_1807, 2020_05_22_1815, 2020_05_22_1816, 2020_05_22_1837, 2020_05_22_1854, 2020_05_22_1913, 2020_05_22_1919, 2020_05_22_1930, 2020_05_22_1932, 2020_05_22_1945, 2020_05_22_2002, 2020_05_22_2003, 2020_05_22_2014, 2020_05_22_2030, 2020_05_22_2045, 2020_05_22_2046, 2020_05_22_2101, 2020_05_22_2211.
- Word Types:** 35951
- Word Tokens:** 1297490
- Word Frequency Table:**

Rank	Freq	Word
1	34341	yang
2	29303	di
3	24287	dan
4	14461	ini
5	14002	covid
6	13512	untuk
7	13271	dari
8	12831	dengan
9	10810	itu
10	10721	virus
11	9681	dalam
12	9597	pada
13	9212	kasus
14	8870	tidak
15	8868	orang
16	8597	corona
17	7002	ada
18	6838	juga
19	6762	akan
20	5740	atau
21	5317	tersebut

- Search Term:** Words Case Regex
- Sort by:** Invert Order Sort by Freq
- Total No.:** 3336
- Files Processed:** 1

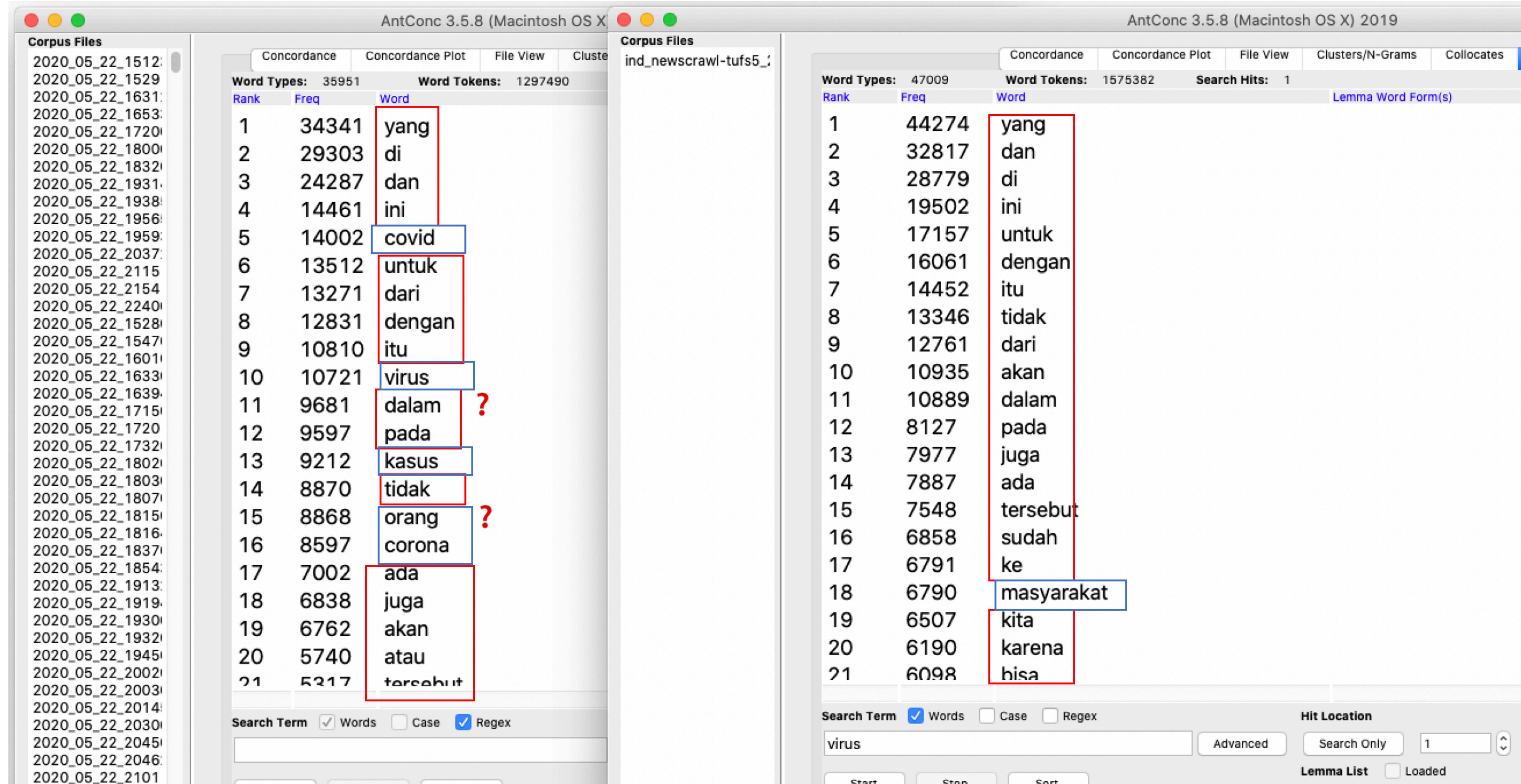
Right Window (AntConc 3.5.8 (Macintosh OS X) 2019):

- Corpus Files:** ind_newscrawl-tufs5
- Word Types:** 47009
- Word Tokens:** 1575382
- Search Hits:** 1
- Word Frequency Table:**

Rank	Freq	Word
1	44274	yang
2	32817	dan
3	28779	di
4	19502	ini
5	17157	untuk
6	16061	dengan
7	14452	itu
8	13346	tidak
9	12761	dari
10	10935	akan
11	10889	dalam
12	8127	pada
13	7977	juga
14	7887	ada
15	7548	tersebut
16	6858	sudah
17	6791	ke
18	6790	masyarakat
19	6507	kita
20	6190	karena
21	6098	bisa

- Search Term:** Words Case Regex
- Hit Location:** virus
- Advanced:** Search Only 1
- Lemma List:** Loaded
- Word List:** Loaded
- Sort by:** Invert Order Sort by Freq
- Clone Results:**

Frekuensi token kata konten dan gramatikal



- Frekuensi (token) kata dan cakupan leksikal (*lexical coverage*) suatu korpus

Cakupan leksikal

- Persentase kosakata yang diketahui dari suatu teks
 - Estimasi jumlah kosakata yang diperlukan untuk memahami teks tertulis dan lisan
 - Bisa difasilitasi dengan memanfaatkan teks korpus yang dimiliki
- O'Keeffe et al. (2007:32, dalam Szudarski 2018:56):
 - “the first 2000 or so word-forms do most of the work” (i.e. cakupan yang diberikan oleh kosakata guna memahami teks lisan dan tertulis)
 - “mencakup lebih dari 80% kata di korpus tertulis dan lisan”



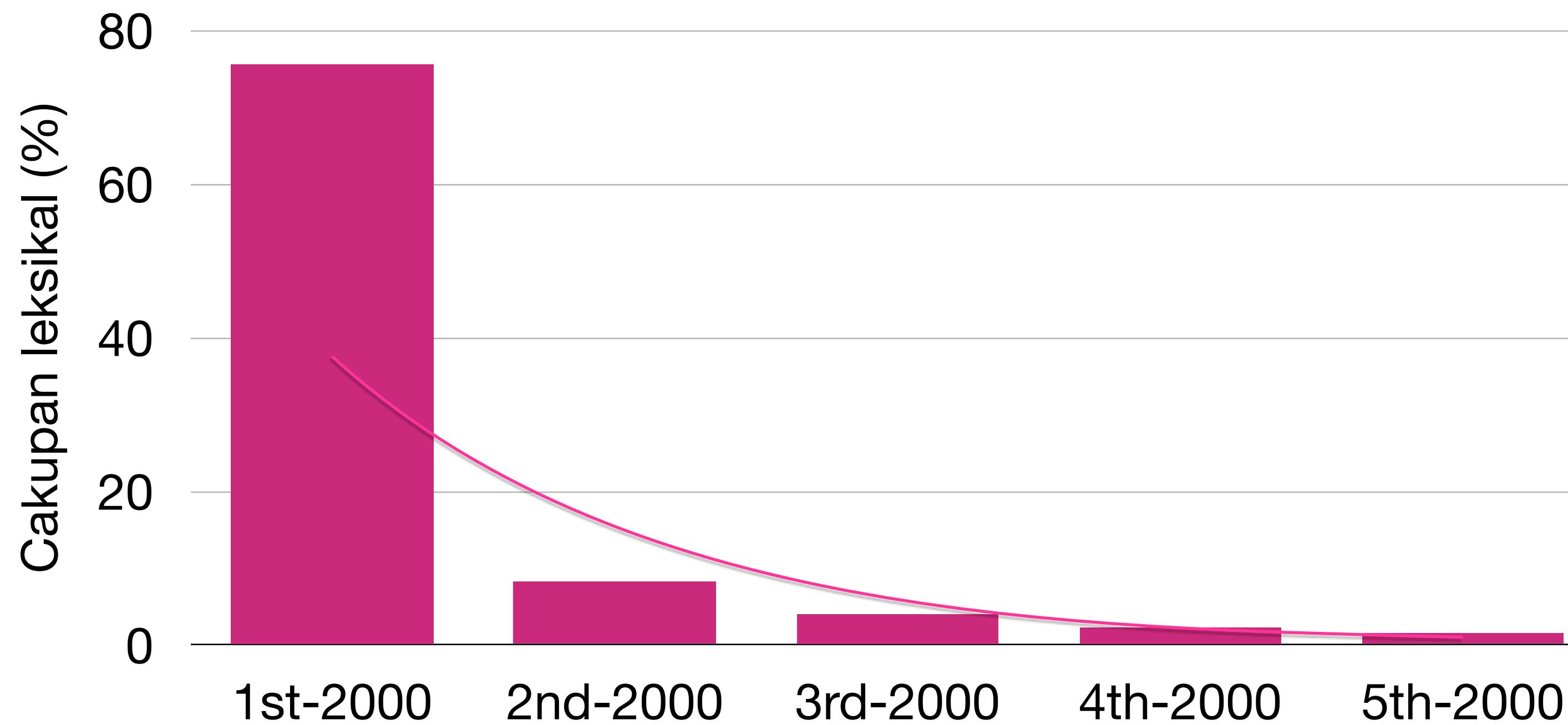
Cakupan leksikal

- Salah satu korpus Leipzig Bahasa Indonesia: ind_news_2008_300K
- Total token: 5,748,568

Cakupan leksikal

- Cakupan 2000 kata pertama = **75.67%** dari total tokens ($4,350,048/5,748,568$)
- Cakupan 2000 kata kedua = **8.36%** dari total tokens ($671,430/5,748,568$)
- Cakupan 2000 kata ketiga = **3.96%** dari total tokens ($227,601/5,748,568$)
- Cakupan 2000 kata keempat = **2.39%** dari total tokens ($137,737/5,748,568$)
- Cakupan 2000 kata kelima = **1.60%** dari total tokens ($92,468/5,748,568$)

Cakupan teks dalam korpus 5-juta kata



Cakupan leksikal

- Dang & Webb (2016a: 133, dalam Szudarski 2018: 56)
 - Kata frekuensi tinggi memberikan kompensasi baik dari usaha pembelajarannya
 - Karena cakupannya yang luas untuk teks berbeda meskipun jumlah kosakata tersebut relatif kecil (2000)
- Kata pada tingkat frekuensi rendah memberikan cakupan yang lebih kecil



Daftar frekuensi kata

Kaitannya dengan teknik analitis lainnya

- Kolokasi
- Kata kunci

Alur presentasi

- Analisis daftar frekuensi ✓
- Analisis konkordansi - indeks kata dan konteks pemakaianya



Konkordansi

- Kata/frase kunci dalam konteks (*Keyword in Context [KWIC]*)
 - Baris konkordansi (*concordance line*)
 - Baris KWIC bisa disortir:
 - mis. Berdasarkan 1 dan 2 kata di sebelah kanan (i.e. R1 dan R2)

teks
Concordance

2 kata
dan

Corpus Files

Ahmat Tohari_Bekisar Mer
ali_topan_anak_jalanan.txt
Di Kaki Bukit Cibalak (Ahm

AntConc 3.5.8 (Macintosh OS X) 2019

Concordance Hits 82

Hit	KWIC	File
35	dan bergerak tak menentu. "An, aku sangat	Ahmat Tohari_
35	lalu menyisirnya pelan-pelan. Lasi kikuk tetapi	Ahmat Tohari_
36	. Dan kalau kebetulan ada kontak senjata aku	Ahmat Tohari_
36	kepiting besar dan kecil. Dan Lasi sangat	Ahmat Tohari_
37	ditolak. Jadi Lasi bisa merasa benar-benar	Ahmat Tohari_
37	sendiri yang tetap kaya. Lho, apa nggak	Ahmat Tohari_
38	Kang. Oh, pantas, cucianmu makin sedikit." "Kamu	Ahmat Tohari_
39	itu. Titik! Dan yang jelas aku tidak	ali_topan_anak
41	. Kelihatan sekali sorot mata Ny Surya tidak	Ahmat Tohari_
42	sulit untuk berkata-kata. Pardi cengar-cengir,	ali_topan_anak
43	ak tersenyum mendengar omongan Ali Topan . Mereka	Di Kaki Bukit C
44	menjadi hiasan halaman orang-orang yang tidak	Ahmat Tohari_
45	keindahan mata dan lekuk pipi Lasi dan	Ahmat Tohari_
46	menatap anak-anak burung itu. Ia juga	Ahmat Tohari_
47	nya adik," demikian sering dikatakannya. Dan Lasi	Di Kaki Bukit C
48	anis berkata, "Pak, sebenarnya kita patut merasa	Ahmat Tohari_
49	sama kamu, ya. Aku harap kamu sangat	Di Kaki Bukit C
50	nya berkelahi. Dan tampaknya setiap betina lebih	Ahmat Tohari_
51	Tir yang bongsor dan lucu sehingga Lasi	Ahmat Tohari_
52	. Pak Tir malah sangat kecewa karena Kanjat	Ahmat Tohari_
53	Mereka tetap tidak mengerti mengapa kerbau-kerbau	Di Kaki Bukit C
54	cengar-cengir, senang melihat Lasi tergagap. Atau	Ahmat Tohari_
55	untuk membuat lelucon-lelucon . Ali Topan lebih	ali_topan_anak
56	pada tiap kesempatan berada di rumah, Kanjat	Ahmat Tohari_
57	pohon kelapa berikut. Entah mengapa Darsa sangat	Ahmat Tohari_
58	Karangsoga tetap seperti dulu atau malah lebih:	Di Kaki Bukit C
59	sembuh karena welas-asih-Nya. Orang yang	Ahmat Tohari_
60	biaya untuk menghadirkan apa saja untuk bersenang-	Di Kaki Bukit C
61	Tanggir, dan bukan hanya aku seorang yang	Ahmat Tohari_
62	merasa bukan hanya Lurah yang merasa tidak	Di Kaki Bukit C
62	bersedih hati dan muram . Mbok Yem sudah	Ahmat Tohari_
63	"Raun ana mandi air anoet ?" kata Mbok	ali_topan_anak

Search Term Words Case Regex
senang|
 Show Every Nth Row
Kwic Sort Level 1 Level 2 Level 3

Total No. 3
Files Processed

Konkordansi

- Beberapa kegunaan:
 - Pola pemakaian tipikal suatu kata
 - Makna yang paling sering muncul/digunakan
 - Pola kolokasi (kemunculan bersama kata target dengan kata lain)

AntConc 3.5.8 (Macintosh OS X) 2019

Corpus Files
Ahmat Tohari_Bekisar Mer
all_topan_anak_jalanan.txt
Di Kaki Bukit Cibalak (Ahr

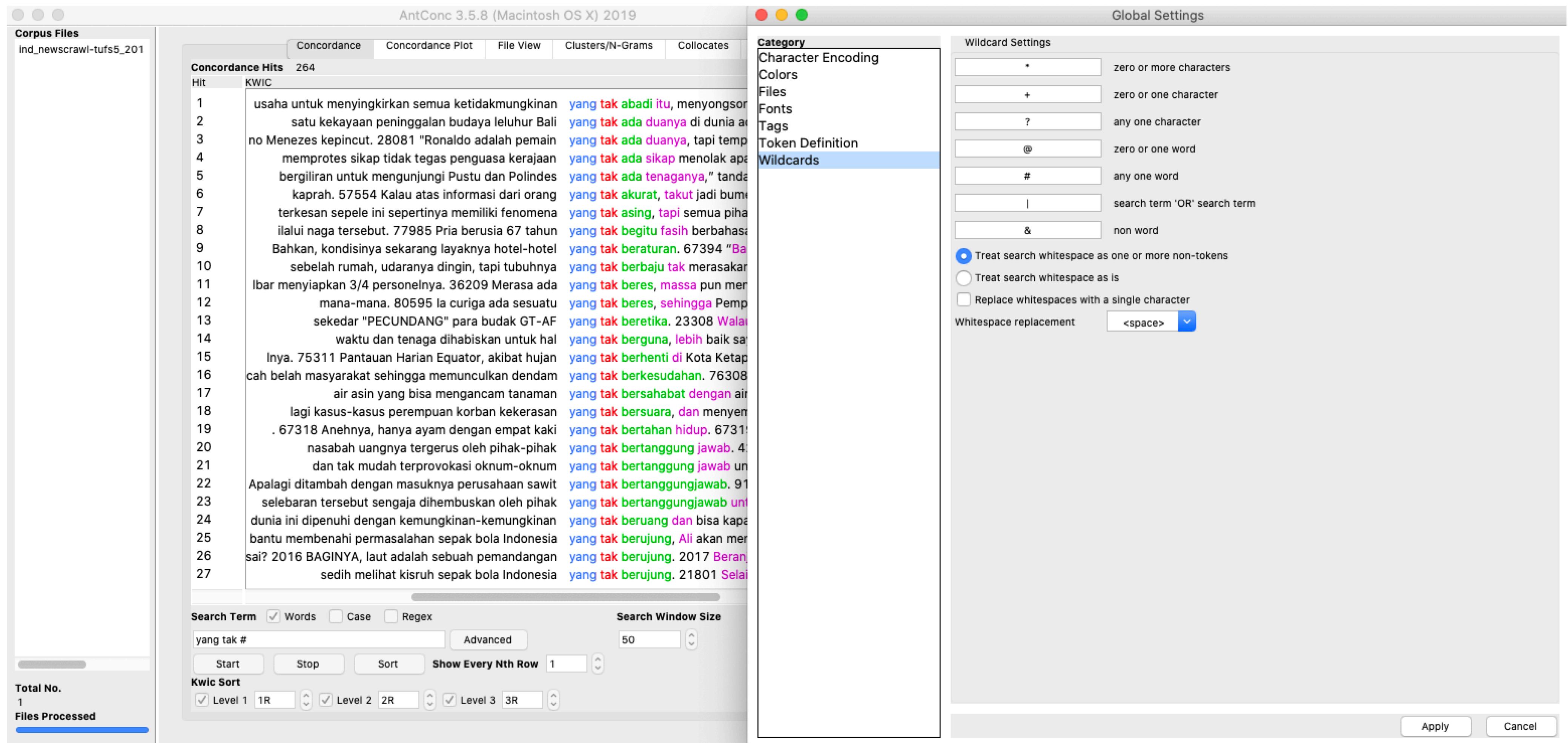
Concordance Hits 82

Hit	KWIC	File
35	dan pergerak tak menentu. "An, aku sangat	senang karena kamu datang. Kamu sudah geue, gagan.
35	lalu menyisirnya pelan-pelan. Lasi kikuk tetapi	senang karena merasa diakrabi demikian rupa, bahkan dima
36	. Dan kalau kebetulan ada kontak senjata aku	senang karena, rasanya, aku sedang main petasan. Jujur
36	kepingit besar dan kecil. Dan Lasi sangat	senang kepada salah satu di antara binatang air
37	ditolak. Jadi Lasi bisa merasa benar-benar	senang ketika misalnya, suatu kali diajak Handarbeni ter
37	sendiri yang tetap kaya. Lho, apa nggak	senang? Lalu kamu bagaimana?" Ada ruang hampa tiba-
38	Kang. Oh, pantas, cucianmu makin sedikit." "Kamu	senang, Las?" Lasi menunduk. Wajahnya memerah. "Kamu s
41	itu. Titik! Dan yang jelas aku tidak	senang masalah Mbok Ralem tersebar sebagai berita yang
42	. Kelihatan sekali sorot mata Ny Surya tidak	senang melihat kehadiran Ali Topan . Ali Topan menghampi
43	sulit untuk berkata-kata. Pardi cengar-cengir,	senang melihat Lasi tergagap. Atau senang menikmati keca
44	ak tersenyum mendengar omongan Ali Topan . Mereka	senang melihat petugas keamanan yang sok itu dipermainka
45	menjadi hiasan halaman orang-orang yang tidak	senang melihat unggas itu menikmati kebebasannya. Di Des
46	keindahan mata dan lekuk pipi Lasi dan	senang memanggilnya dengan Haruko. Dan ketika merasa jar
47	menatap anak-anak burung itu. Ia juga	senang memperhatikan betapa sibuk induk jalak pergi-pula
48	nya adik," demikian sering dikatakannya. Dan Lasi	senang mencubit lengan Kanjat yang gemuk. Setelah masuk
49	anis berkata, "Pak, sebenarnya kita patut merasa	senang mendapat penghormatan ini. Tetapi, Pak, kita kan
50	sama kamu, ya. Aku harap kamu sangat	senang mendengarnya. Las, sebenarnya Pak Han menaruh har
51	nya berkelahi. Dan tampaknya setiap betina lebih	senang mengandung bayi si perkasa daripada anak bandot
52	Tir yang bongsor dan lucu sehingga Lasi	senang menganggapnya sebagai adik, Kanjat juga orangnya.
53	. Pak Tir malah sangat kecewa karena Kanjat	senang menggeluti urusan kaum penyadap yang menurut dia
54	Mereka tetap tidak mengerti mengapa kerbau-kerbau	senang mengusik ketenteraman belukar puyenggan tempat bu
55	cengar-cengir, senang melihat Lasi tergagap. Atau	senang menikmati kecantikan Lasi, terutama pada keindaha
56	untuk membuat lelucon-lelucon . Ali Topan lebih	senang menikmati rokoknya , karena rokok itu terasa memb
60	pada tiap kesempatan berada di rumah, Kanjat	senang menunggu Lasi datang menjual gula emaknya. Kanjat
60	pohon kelapa berikut. Entah mengapa Darsa sangat	senang menyadap pohon kedua ini. Barangkali karena dari
61	Karangsoga tetap seperti dulu atau malah lebih:	senang menyakiti aku." "Las, kamu jangan berkata seperti
61	sembuh karena welas-asih-Nya. Orang yang	senang menyebutku randha magel, janda kepala tanggung,
62	biaya untuk menghadirkan apa saja untuk bersenang-	senang." "Nasib, Mbakyu. Barangkah memang sudah jadi na
62	Tanggir, dan bukan hanya aku seorang yang	senang pada anak Pak Modin itu. Bambang Sumbodo,
63	merasa bukan hanya Lurah yang merasa tidak	senang padaku. Lama-lama aku merasa terasing di
	bersedih hati dan muram . Mbok Yem sudah	senand . " Raup ana mandi air anget ?" kata Mbok
		ali_topan_anak

Search Term Words Case Regex
senang | Advanced
Search Window Size
50
Start Stop Sort Show Every Nth Row 1
Kwic Sort
 Level 1 1R Level 2 2R Level 3 3R
Clone Results

Konkordansi

- Pencarian frase
 - yang tak #



The screenshot shows the AntConc 3.5.8 interface on Mac OS X 2019. The main window displays 'Concordance Hits' for the file 'Ind_newscrawl-tufs5_201'. The search term 'yang tak #' is highlighted in green. The Global Settings dialog is open, showing wildcard definitions for various characters and symbols.

Global Settings (Right Panel):

- Wildcard Settings:
 - *
 - +
 - ?
 - @
 - #
 - |
 - &

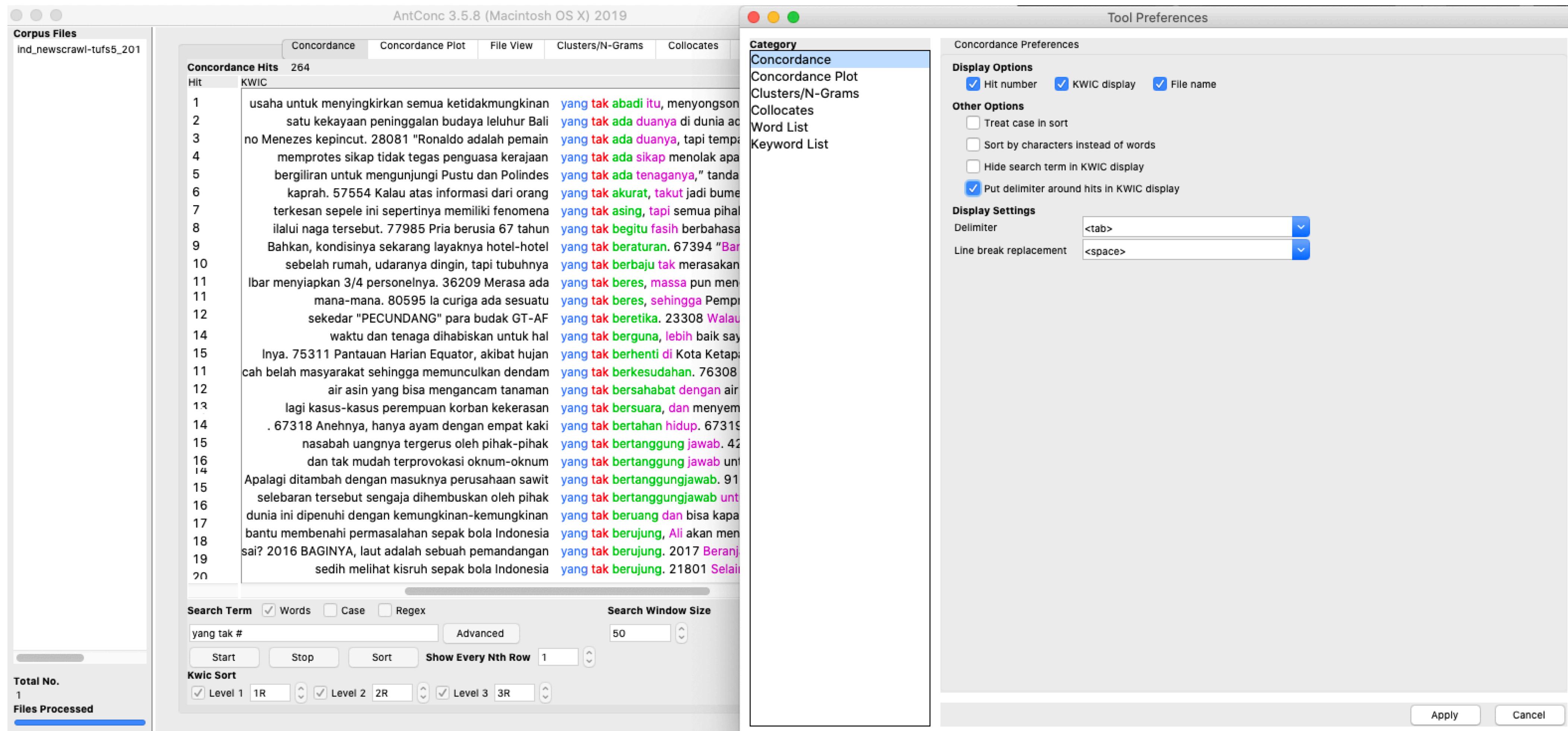
zero or more characters
zero or one character
any one character
zero or one word
any one word
search term 'OR' search term
non word
- Treat search whitespace as one or more non-tokens (radio button selected)
- Treat search whitespace as is
- Replace whitespaces with a single character
- Whitespace replacement: <space>

AntConc Main Window (Left Panel):

- Corpus Files: Ind_newscrawl-tufs5_201
- Concordance Hits: 264
- Concordance Plot, File View, Clusters/N-Grams, Collocates tabs
- Concordance Hits table (Hit 1 to 27):
 - 1 usaha untuk menyingkirkan semua ketidakmungkinan yang tak abadi itu, menyongsor
 - 2 satu kekayaan peninggalan budaya leluhur Bali yang tak ada duanya di dunia ad
 - 3 no Menezes kepincut. 28081 "Ronaldo adalah pemain yang tak ada duanya, tapi temp
 - 4 memprotes sikap tidak tegas penguasa kerajaan yang tak ada sikap menolak apa
 - 5 bergiliran untuk mengunjungi Pustu dan Polindes yang tak ada tenaganya," tanda
 - 6 kaprah. 57554 Kalau atas informasi dari orang yang tak akurat, takut jadi bume
 - 7 terkesan sepele ini sepertinya memiliki fenomena yang tak asing, tapi semua pih
 - 8 ilalui naga tersebut. 77985 Pria berusia 67 tahun yang tak begitu fasih berbahasa
 - 9 Bahkan, kondisinya sekarang layaknya hotel-hotel yang tak beraturan. 67394 "Ba
 - 10 sebelah rumah, udaranya dingin, tapi tubuhnya yang tak berbau tak merasakan
 - 11 lbar menyiapkan 3/4 personelnya. 36209 Merasa ada yang tak beres, massa pun mer
 - 12 mana-mana. 80595 Ia curiga ada sesuatu yang tak beres, sehingga Pemp
 - 13 sekedar "PECUNDANG" para budak GT-AF yang tak beretika. 23308 Walai
 - 14 waktu dan tenaga dihabiskan untuk hal yang tak berguna, lebih baik sa
 - 15 Inya. 75311 Pantauan Harian Equator, akibat hujan yang tak berhenti di Kota Ketap
 - 16 cah belah masyarakat sehingga memunculkan dendam yang tak berkesudahan. 76308
 - 17 air asin yang bisa mengancam tanaman yang tak bersahabat dengan air
 - 18 lagi kasus-kasus perempuan korban kekerasan yang tak bersuara, dan menyen
 - 19 . 67318 Anehnya, hanya ayam dengan empat kaki yang tak bertahan hidup. 6731
 - 20 nasabah uangnya tergerus oleh pihak-pihak yang tak bertanggung jawab. 4
 - 21 dan tak mudah terprovokasi oknum-oknum yang tak bertanggung jawab un
 - 22 Apalagi ditambah dengan masuknya perusahaan sawit yang tak bertanggungjawab. 91
 - 23 selebaran tersebut sengaja dihembuskan oleh pihak yang tak bertanggungjawab uni
 - 24 dunia ini dipenuhi dengan kemungkinan-kemungkinan yang tak beruang dan bisa kapa
 - 25 bantu membenahi permasalahan sepak bola Indonesia yang tak berujung, Ali akan mer
 - 26 sai? 2016 BAGINYA, laut adalah sebuah pemandangan yang tak berujung. 2017 Beran,
 - 27 sedih melihat kisruh sepak bola Indonesia yang tak berujung. 21801 Selai
- Search Term: Words Case Regex: yang tak #
- Search Window Size: 50
- Start, Stop, Sort buttons
- Show Every Nth Row: 1
- Kwic Sort: Level 1 1R Level 2 2R Level 3 3R
- Total No.: 1
- Files Processed: 1

Konkordansi

- Tambahkan pemisah tab antara target dan konteks

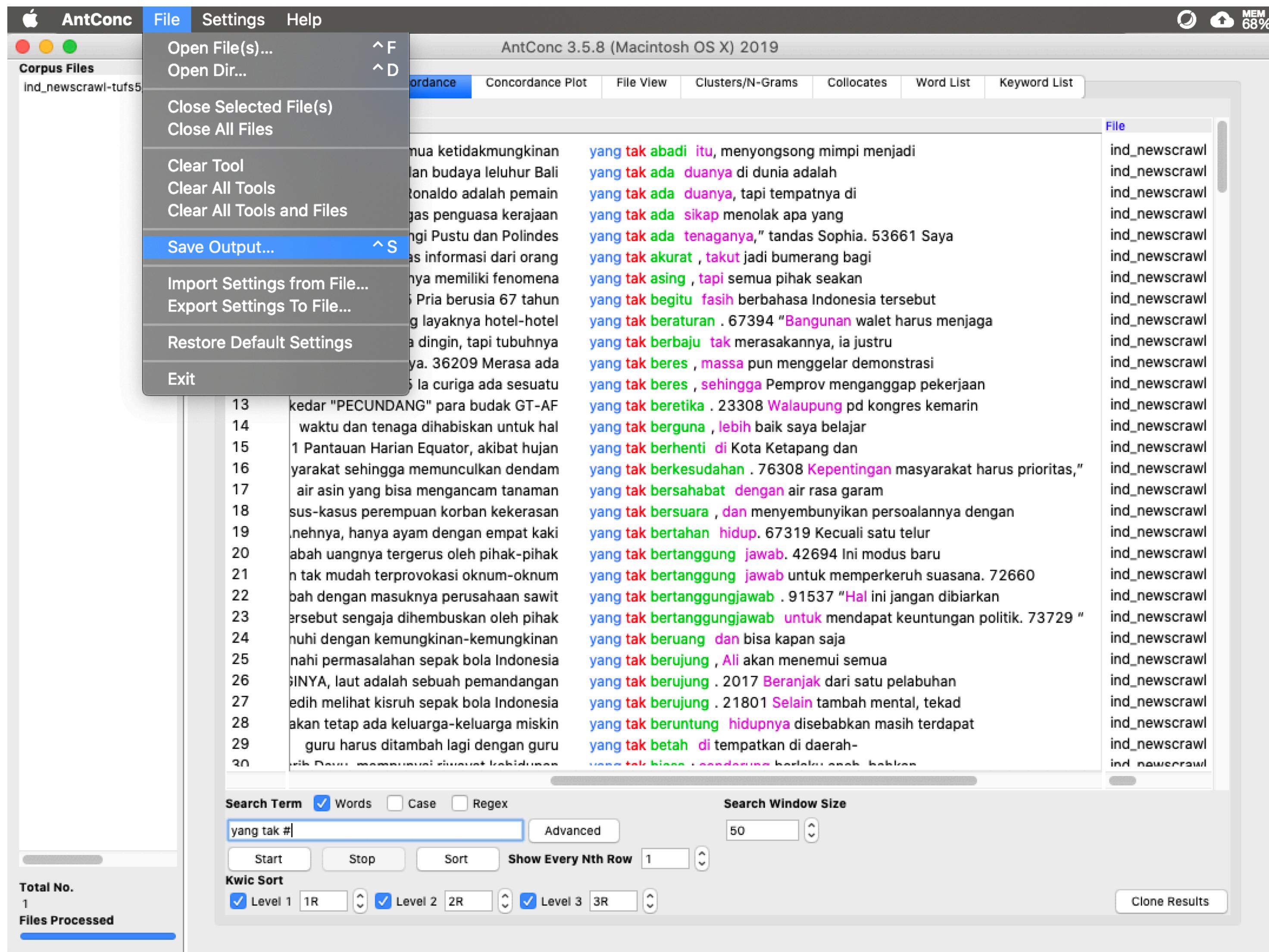


The screenshot shows two windows of the AntConc 3.5.8 application.

Main Window (AntConc 3.5.8): This window displays the 'Concordance Hits' for the file 'Ind_newscrawl-tufs5_201'. The search term is 'yang tak #'. The results show 264 hits, with the first 20 displayed in the 'KWIC' view. The hits are numbered from 1 to 20. The text in the hits is color-coded, with 'yang tak' in blue and 'abadi' in red. The main interface includes tabs for Concordance, Concordance Plot, File View, Clusters/N-Grams, and Collocates. There are also search and display settings at the bottom.

Tool Preferences Window: This window is titled 'Tool Preferences' and is specifically configured for 'Concordance Preferences'. It includes sections for 'Display Options' (with 'Hit number', 'KWIC display', and 'File name' checked), 'Other Options' (with 'Put delimiter around hits in KWIC display' checked), and 'Display Settings' (with 'Delimiter' set to '<tab>' and 'Line break replacement' set to '<space>').

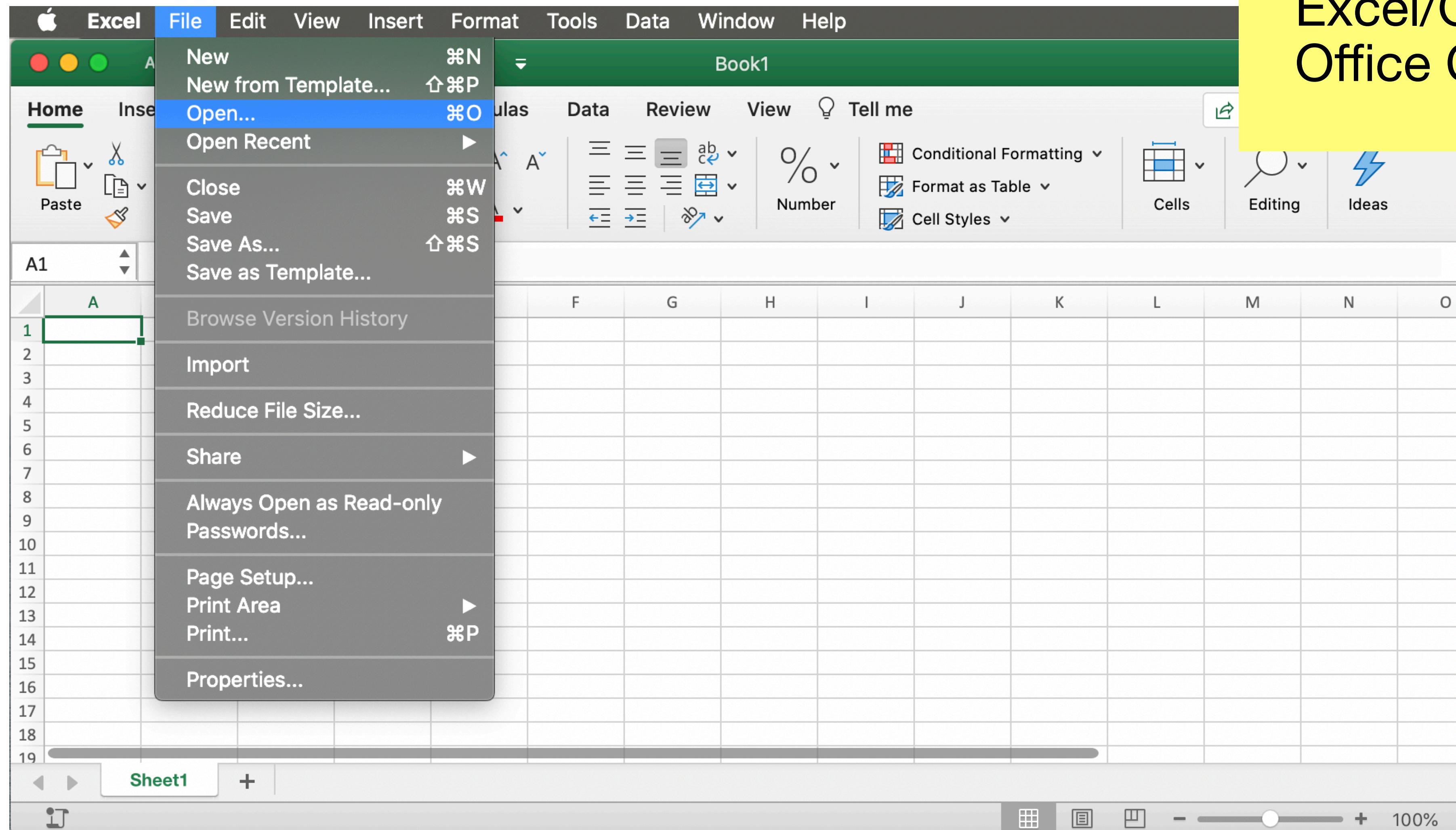
Konkordansi



The screenshot shows the AntConc 3.5.8 software interface on Mac OS X. The main window displays a concordance search results for the term "yang tak". The search term is entered in the "Search Term" field as "yang tak #". The results show 30 occurrences of the term, numbered from 1 to 30. Each result consists of a context line and the matching word highlighted in red. The right margin of each result line shows the file name "ind_newscrawl". Below the search term, there are checkboxes for "Words", "Case", and "Regex", with "Words" checked. The "Search Window Size" is set to 50. At the bottom, there are buttons for "Start", "Stop", "Sort", "Kwic Sort", and "Clone Results". The "Kwic Sort" section includes dropdown menus for Level 1 (1R), Level 2 (2R), and Level 3 (3R), all of which are checked. The status bar at the bottom left shows "Total No. 1" and "Files Processed".

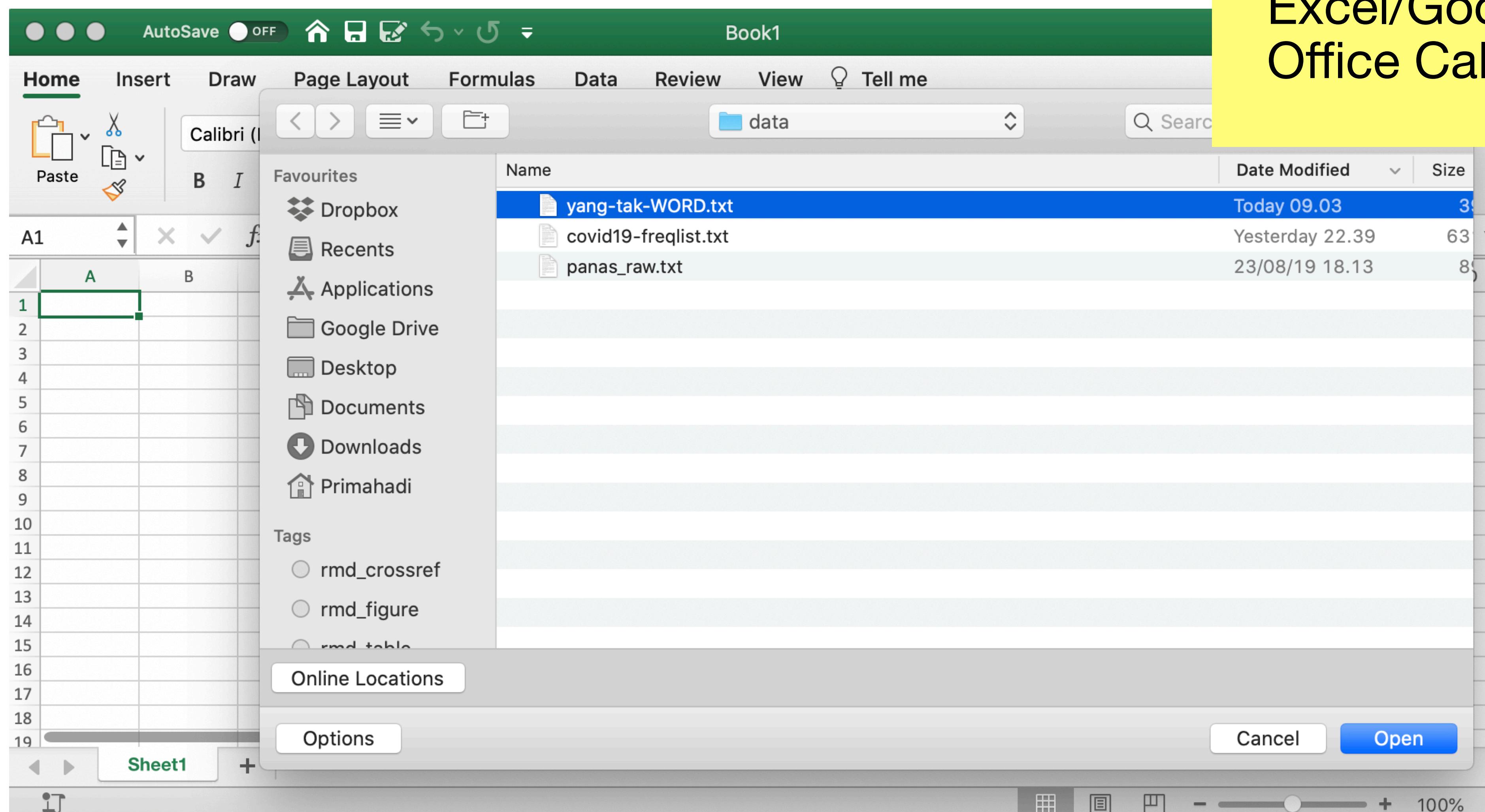
- Ekspor luaran (dalam format plain teks [.txt])
- Anotasi lebih lanjut di MS Excel/Google Sheet/Libre Office Calc

Konkordansi



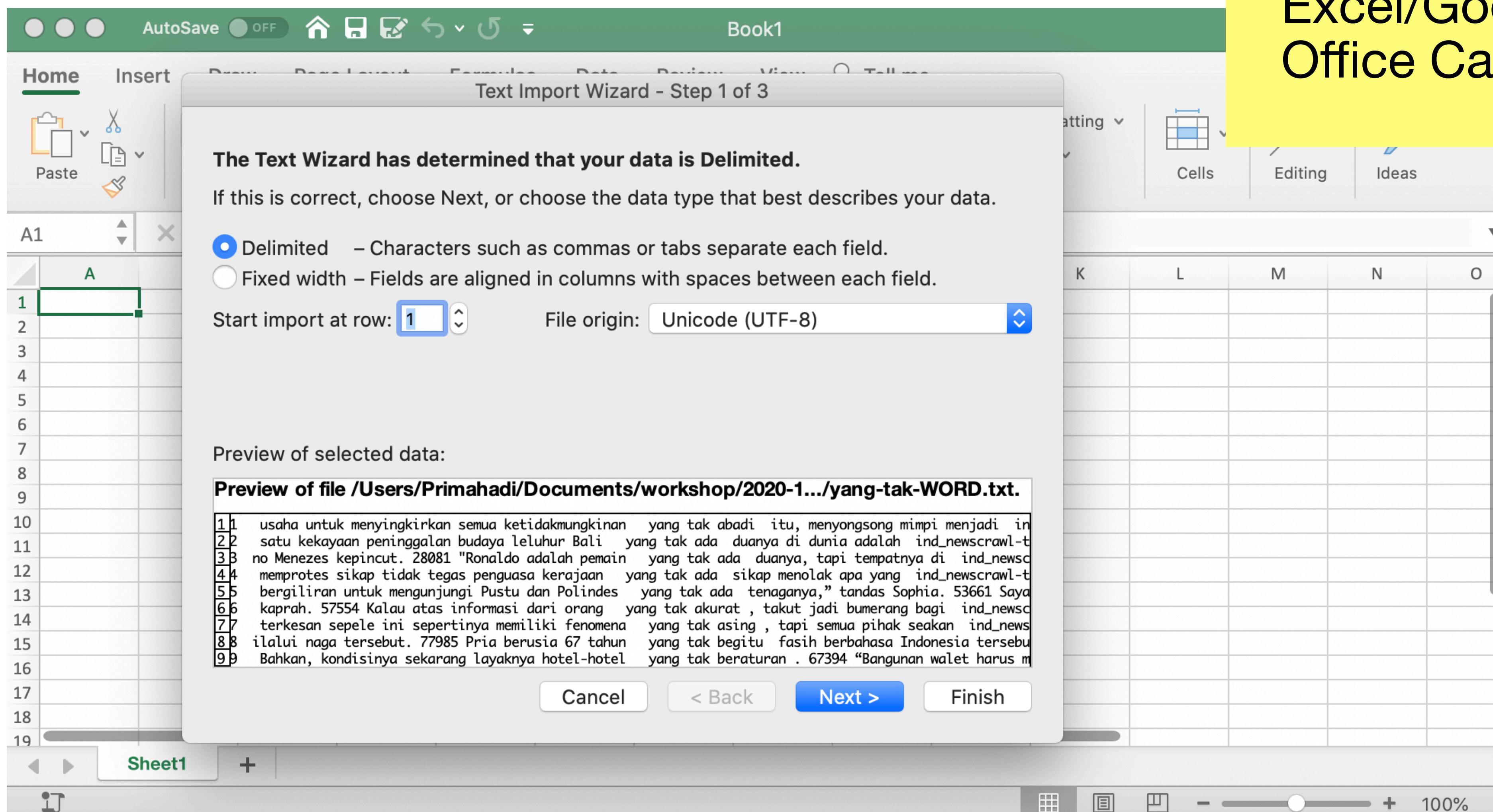
- Ekspor luaran (dalam format plain teks [.txt])
- Anotasi lebih lanjut di MS Excel/Google Sheet/Libre Office Calc

Konkordansi



- Ekspor luaran (dalam format plain teks [.txt])
- Anotasi lebih lanjut di MS Excel/Google Sheet/Libre Office Calc

Konkordansi



The Text Wizard has determined that your data is Delimited.

If this is correct, choose Next, or choose the data type that best describes your data.

Delimited – Characters such as commas or tabs separate each field.
 Fixed width – Fields are aligned in columns with spaces between each field.

Start import at row: 1 File origin: Unicode (UTF-8)

Preview of selected data:

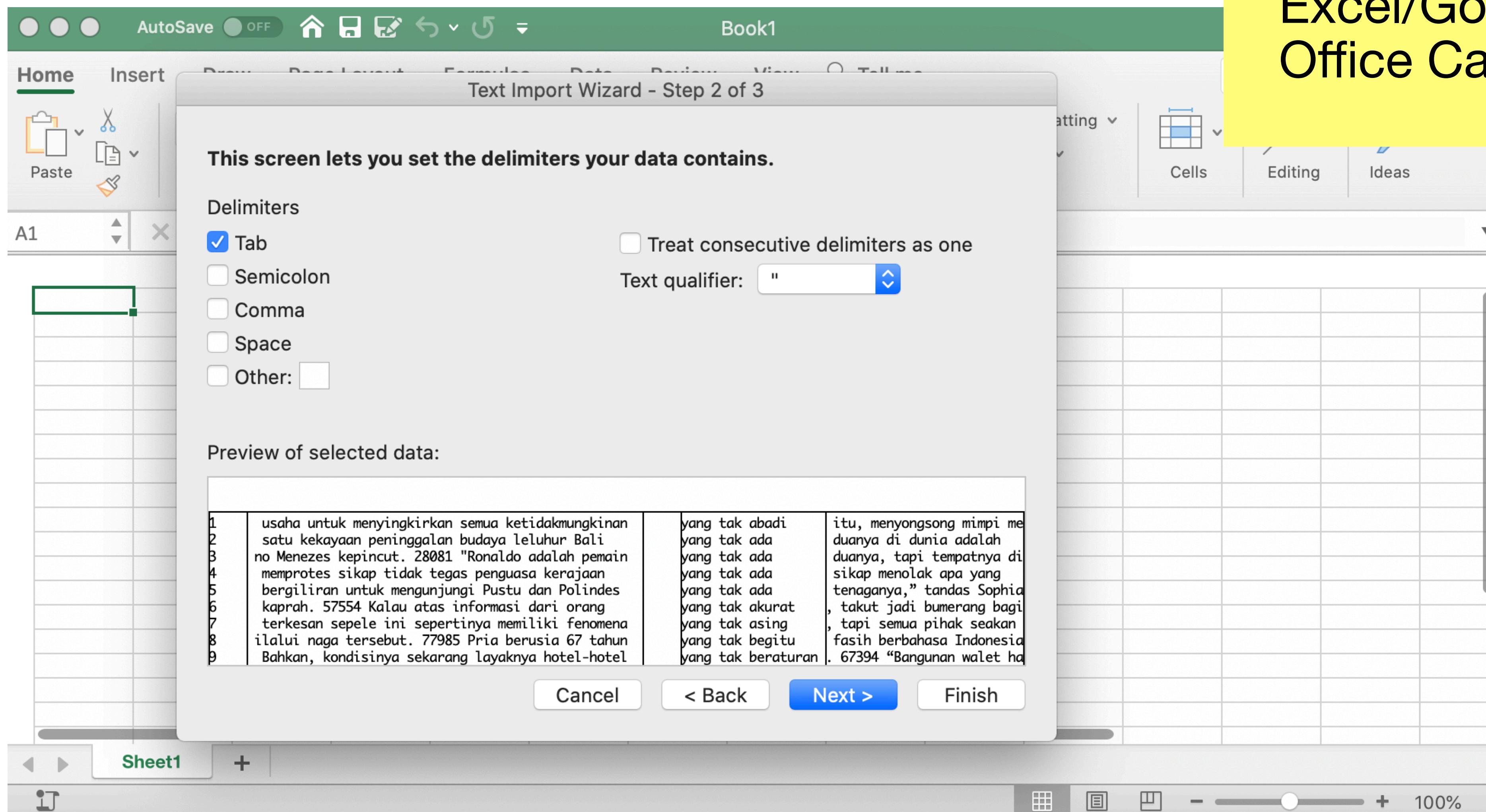
Preview of file /Users/Primahadi/Documents/workshop/2020-1.../yang-tak-WORD.txt.

```
1 1 usaha untuk menyingkirkan semua ketidakmungkinan yang tak abadi itu, menyongsong mimpi menjadi in  
2 2 satu kekayaan peninggalan budaya leluhur Bali yang tak ada duanya di dunia adalah ind_newscrawl-t  
3 3 no Menezes kepincut. 28081 "Ronaldo adalah pemain yang tak ada duanya, tapi tempatnya di ind_newsc  
4 4 memprotes sikap tidak tegas penguasa kerajaan yang tak ada sikap menolak apa yang ind_newscrawl-t  
5 5 bergiliran untuk mengunjungi Pustu dan Polindes yang tak ada tenaganya," tandas Sophia. 53661 Saya  
6 6 kaprah. 57554 Kalau atas informasi dari orang yang tak akurat , takut jadi bumerang bagi ind_newsc  
7 7 terkesan sepele ini sepertinya memiliki fenomena yang tak asing , tapi semua pihak seakan ind_newsc  
8 8 ilalui naga tersebut. 77985 Pria berusia 67 tahun yang tak begitu fasih berbahasa Indonesia tersebut  
9 9 Bahkan, kondisinya sekarang layaknya hotel-hotel yang tak beraturan . 67394 "Bangunan walet harus m
```

Cancel < Back Next > Finish

- Ekspor luaran (dalam format plain teks [.txt])
- Anotasi lebih lanjut di MS Excel/Google Sheet/Libre Office Calc

Konkordansi



This screen lets you set the delimiters your data contains.

Delimiters

Tab Semicolon Comma Space Other:

Treat consecutive delimiters as one

Text qualifier: "

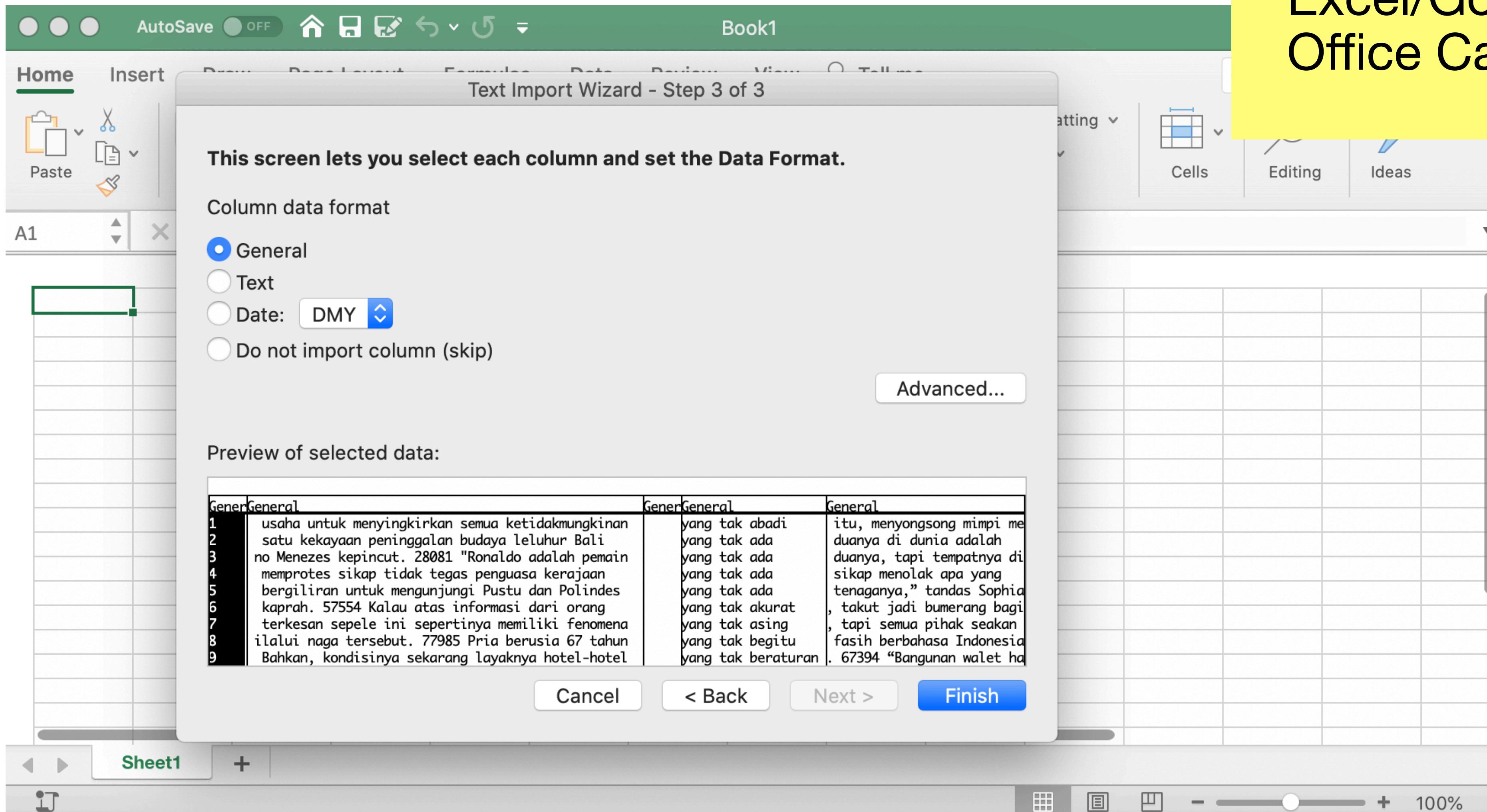
Preview of selected data:

1	usaha untuk menyingkirkan semua ketidakmungkinan	yang tak abadi	itu, menyongsong mimpi me
2	satu kekayaan peninggalan budaya leluhur Bali	yang tak ada	duanya di dunia adalah
3	no Menezes kepincut. 28081 "Ronaldo adalah pemain	yang tak ada	duanya, tapi tempatnya di
4	memprotes sikap tidak tegas penguasa kerajaan	yang tak ada	sikap menolak apa yang
5	bergiliran untuk mengunjungi Pustu dan Polindes	yang tak ada	tenaganya," tandas Sophia
6	kaprah. 57554 Kalau atas informasi dari orang	yang tak akurat	, takut jadi bumerang bagi
7	terkesan sepele ini sepertinya memiliki fenomena	yang tak asing	, tapi semua pihak seakan
8	ilalui naga tersebut. 77985 Pria berusia 67 tahun	yang tak begitu	fasih berbahasa Indonesia
9	Bahkan, kondisinya sekarang layaknya hotel-hotel	yang tak beraturan	. 67394 "Bangunan walet ha

Cancel < Back Next > Finish

- Ekspor luaran (dalam format plain teks [.txt])
- Anotasi lebih lanjut di MS Excel/Google Sheet/Libre Office Calc

Konkordansi



This screen lets you select each column and set the Data Format.

Column data format

General

Text

Date: DMY

Do not import column (skip)

Advanced...

Preview of selected data:

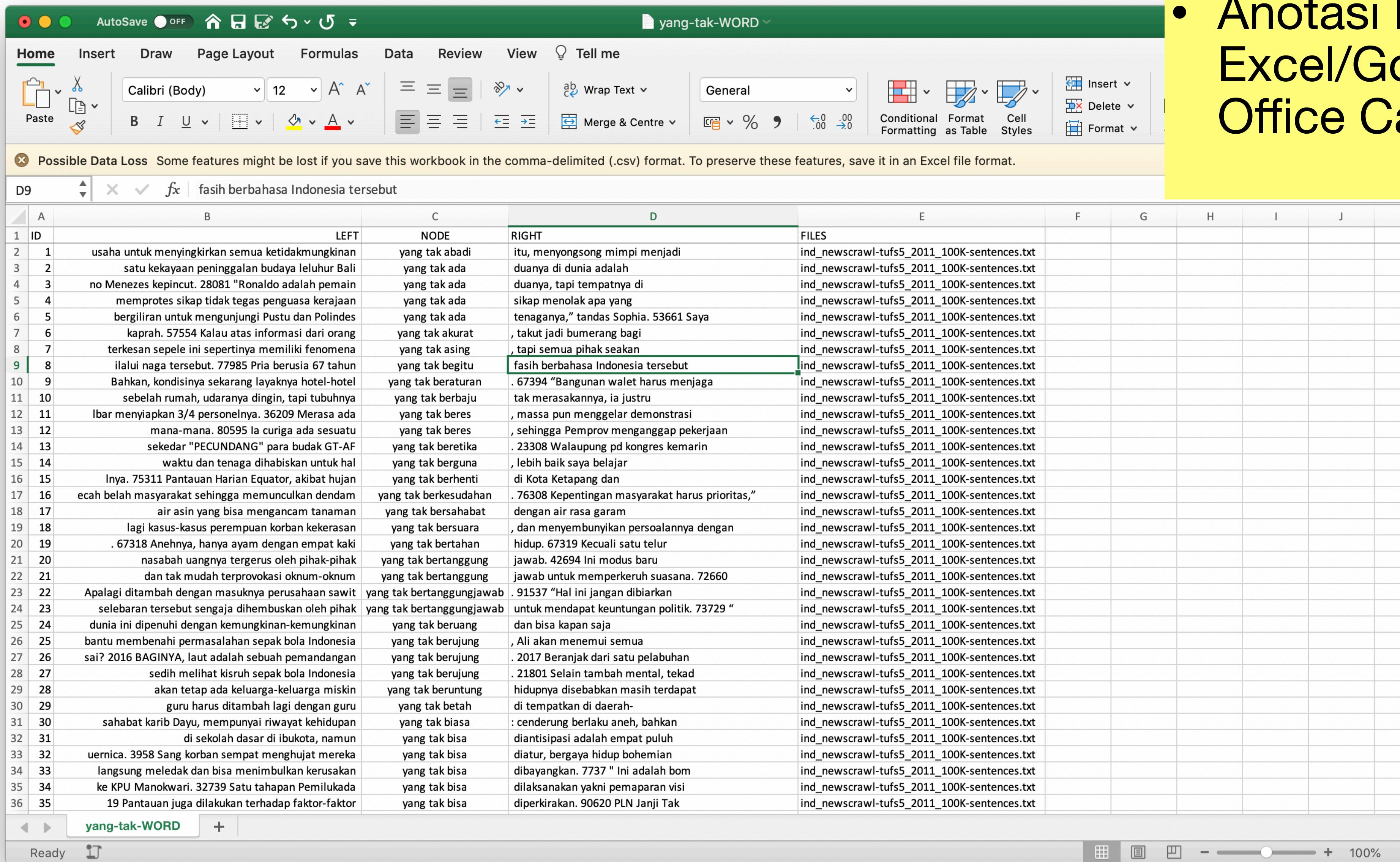
General	General	General
1 usaha untuk menyingkirkan semua ketidakmungkinan satu kekayaan peninggalan budaya leluhur Bali no Menezes kepincut. 28081 "Ronaldo adalah pemain memprotes sikap tidak tegas penguasa kerajaan bergiliran untuk mengunjungi Pustu dan Polindes kaprah. 57554 Kalau atas informasi dari orang terkesan sepele ini sepertinya memiliki fenomena ilalui naga tersebut. 77985 Pria berusia 67 tahun Bahkan, kondisinya sekarang layaknya hotel-hotel	yang tak abadi yang tak ada yang tak ada yang tak ada yang tak ada yang tak akurat yang tak asing yang tak begitu yang tak beraturan	itu, menyongsong mimpi me duanya di dunia adalah duanya, tapi tempatnya di sikap menolak apa yang tenaganya," tandas Sophia , takut jadi bumerang bagi , tapi semua pihak seakan fasih berbahasa Indonesia . 67394 "Bangunan walet ha

Cancel < Back Next > Finish

Sheet1 +

- Ekspor luaran (dalam format plain teks [.txt])
- Anotasi lebih lanjut di MS Excel/Google Sheet/Libre Office Calc

Konkordansi

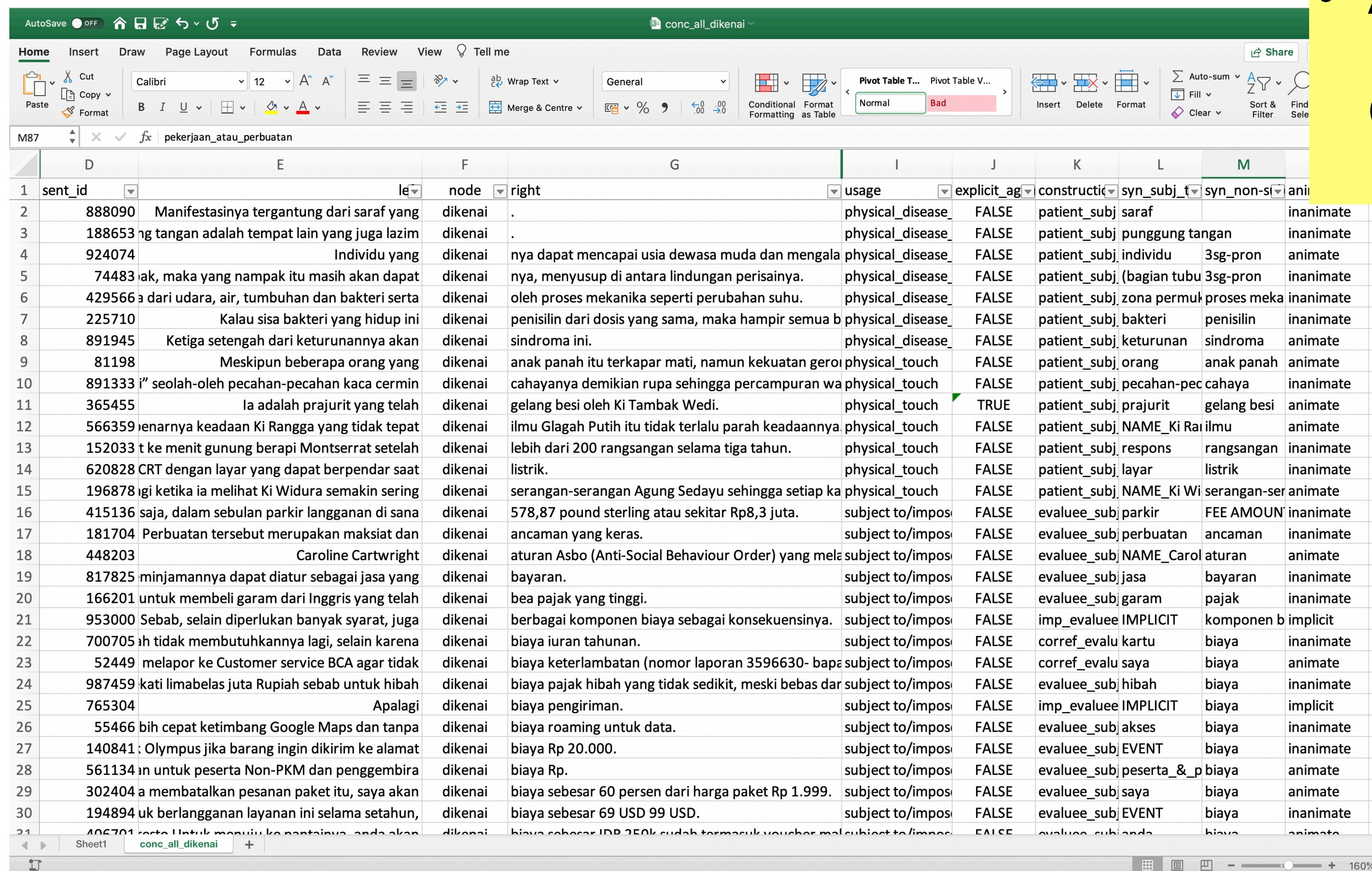


A screenshot of a Microsoft Word document titled "yang-tak-WORD". The ribbon menu is visible at the top. A message in the status bar says "Possible Data Loss Some features might be lost if you save this workbook in the comma-delimited (.csv) format. To preserve these features, save it in an Excel file format." The table has columns labeled A through J. Column A is "ID", B is "LEFT", C is "NODE", D is "RIGHT", and E is "FILES". The "RIGHT" column contains the word "fasih" in row 8, which is highlighted with a green border. The "FILES" column lists various text files from a news crawl dataset.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	ID	LEFT	NODE	RIGHT	FILES				
2	1	usaha untuk menyikirkan semua ketidakmungkinan	yang tak abadi	itu, menyongsong mimpi menjadi	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
3	2	satu kekayaan peninggalan budaya leluhur Bali	yang tak ada	duanya di dunia adalah	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
4	3	no Menezes kepincut. 28081 "Ronaldo adalah pemain	yang tak ada	duanya, tapi tempatnya di	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
5	4	memprotes sikap tidak tegas penguasa kerajaan	yang tak ada	sikap menolak apa yang	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
6	5	bergiliran untuk mengunjungi Pustu dan Polindes	yang tak ada	tenaganya," tandas Sophia. 53661 Saya	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
7	6	kaprah. 57554 Kalau atas informasi dari orang	yang tak akurat	, takut jadi bumerang bagi	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
8	7	terkesan sepele ini sepertinya memiliki fenomena	yang tak asing	, tapi semua pihak seakan	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
9	8	ilalui naga tersebut. 77985 Pria berusia 67 tahun	yang tak begitu	fasih berbahasa Indonesia tersebut	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
10	9	Bahkan, kondisinya sekarang layaknya hotel-hotel	yang tak beraturan	. 67394 "Bangunan walet harus menjaga	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
11	10	sebelah rumah, udaranya dingin, tapi tubuhnya	yang tak berbau	tak merasakannya, ia justru	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
12	11	Ibar menyiapkan 3/4 personelnya. 36209 Merasa ada	yang tak beres	, massa pun menggelar demonstrasi	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
13	12	mana-mana. 80595 Ia curiga ada sesuatu	yang tak beres	, sehingga Pemprov menganggap pekerjaan	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
14	13	sekedar "PECUNDANG" para budak GT-AF	yang tak beretika	. 23308 Walaupung pd kongres kemarin	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
15	14	waktu dan tenaga dihabiskan untuk hal	yang tak berguna	, lebih baik saya belajar	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
16	15	Inya. 75311 Pantauan Harian Equator, akibat hujan	yang tak berhenti	di Kota Ketapang dan	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
17	16	ecah belah masyarakat sehingga memunculkan dendam	yang tak berkesudahan	. 76308 Kepentingan masyarakat harus prioritas,"	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
18	17	air asin yang bisa mengancam tanaman	yang tak bersahabat	dengan air rasa garam	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
19	18	lagi kasus-kasus perempuan korban kekerasan	yang tak bersuara	, dan menyembunyikan persoalannya dengan	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
20	19	. 67318 Anehnya, hanya ayam dengan empat kaki	yang tak bertahan	hidup. 67319 Kecuali satu telur	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
21	20	nasabah uangnya tergerus oleh pihak-pihak	yang tak bertanggung	jawab. 42694 Ini modus baru	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
22	21	dan tak mudah terprovokasi oknum-oknum	yang tak bertanggung	jawab untuk memperkeruh suasana. 72660	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
23	22	Apalagi ditambah dengan masuknya perusahaan sawit	yang tak bertanggungjawab	. 91537 "Hal ini jangan dibarkan	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
24	23	selebaran tersebut sengaja dihembuskan oleh pihak	yang tak bertanggungjawab	untuk mendapat keuntungan politik. 73729 "	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
25	24	dunia ini dipenuhi dengan kemungkinan-kemungkinan	yang tak beruang	dan bisa kapan saja	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
26	25	bantu membentahi permasalahan sepak bola Indonesia	yang tak berujung	, Ali akan menemui semua	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
27	26	sai? 2016 BAGINYA, laut adalah sebuah pemandangan	yang tak berujung	. 2017 Beranjak dari satu pelabuhan	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
28	27	sedih melihat kisruh sepak bola Indonesia	yang tak berujung	. 21801 Selain tambah mental, tekad	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
29	28	akan tetap ada keluarga-keluarga miskin	yang tak beruntung	hidupnya disebabkan masih terdapat	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
30	29	guru harus ditambah lagi dengan guru	yang tak betah	di tempatkan di daerah-	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
31	30	sahabat karib Dayu, mempunyai riwayat kehidupan	yang tak biasa	: cenderung berlaku aneh, bahkan	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
32	31	di sekolah dasar di ibukota, namun	yang tak bisa	diantisipasi adalah empat puluh	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
33	32	uernica. 3958 Sang korban sempat menghujat mereka	yang tak bisa	diatur, bergaya hidup bohemian	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
34	33	langsung meledak dan bisa menimbulkan kerusakan	yang tak bisa	dibayangkan. 7737 " Ini adalah bom	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
35	34	ke KPU Manokwari. 32739 Satu tahapan Pemilukada	yang tak bisa	dilaksanakan yakni pemaparan visi	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				
36	35	19 Pantauan juga dilakukan terhadap faktor-faktor	yang tak bisa	diperkirakan. 90620 PLN Janji Tak	ind_newscrawl-tufs5_2011_100K-sentences.txt				

- Ekspor luaran (dalam format plain teks [.txt])
- Anotasi lebih lanjut di MS Excel/Google Sheet/Libre Office Calc

Konkordansi

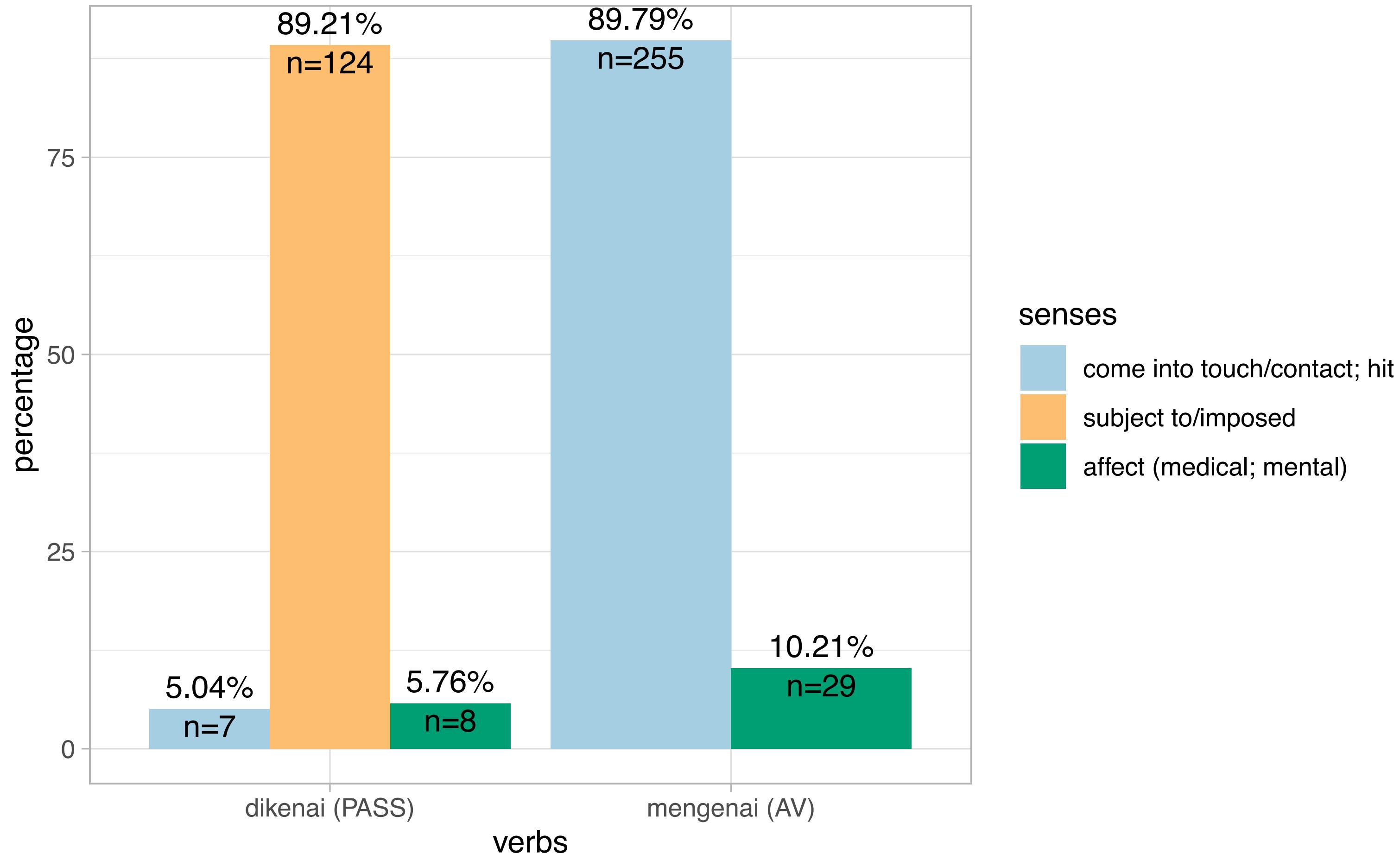


sent_id	node	right	usage	explicit_ag	construct	syn_subj_t	syn_non-si	anim
888090	dikenai	.	physical_disease	FALSE	patient_subj	saraf		inanimate
188653	dikenai	.	physical_disease	FALSE	patient_subj	punggung tangan		inanimate
924074	dikenai	nya dapat mencapai usia dewasa muda dan mengala	physical_disease	FALSE	patient_subj	individu	3sg-pron	animate
74483	dikenai	nya, menyusup di antara lindungan perisainya.	physical_disease	FALSE	patient_subj	(bagian tubu	3sg-pron	inanimate
429566	dikenai	oleh proses mekanika seperti perubahan suhu.	physical_disease	FALSE	patient_subj	zona permuk	proses meka	inanimate
225710	dikenai	penisilin dari dosis yang sama, maka hampir semua b	physical_disease	FALSE	patient_subj	bakteri	penisilin	inanimate
891945	dikenai	physical_disease	FALSE	patient_subj	keturunan	sindroma	animate	
81198	dikenai	sindroma ini.	physical_disease	FALSE	patient_subj	orang	anak panah	animate
891333	dikenai	anak panah itu terkapar mati, namun kekuatan geroi	physical_touch	FALSE	patient_subj	pecahan-pecahaya		inanimate
365455	dikenai	cahayanya demikian rupa sehingga percampuran wa	physical_touch	FALSE	patient_subj	prajurit	gelang besi	animate
566359	dikenai	gelang besi oleh Ki Tambak Wedi.	physical_touch	TRUE	patient_subj	NAME_Ki Rai ilmu		animate
152033	dikenai	ilmu Glagah Putih itu tidak terlalu parah keadaannya.	physical_touch	FALSE	patient_subj	NAME_Ki Rai ilmu		animate
620828	dikenai	lebih dari 200 rangsangan selama tiga tahun.	physical_touch	FALSE	patient_subj	respons	rangsangan	inanimate
196878	dikenai	listrik.	physical_touch	FALSE	patient_subj	layar	listrik	inanimate
415136	dikenai	serangan-serangan Agung Sedayu sehingga setiap ka	physical_touch	FALSE	patient_subj	NAME_Ki Wi	serangan-ser	animate
181704	dikenai	578,87 pound sterling atau sekitar Rp8,3 juta.	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	parkir	FEE AMOUN	inanimate
448203	dikenai	saja, dalam sebulan parkir langganan di sana	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	perbuatan	ancaman	inanimate
817825	dikenai	ancaman yang keras.	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	NAME_Carol	aturan	animate
1666201	dikenai	aturan Asbo (Anti-Social Behaviour Order) yang mel	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	jasa	bayaran	inanimate
953000	dikenai	minjamannya dapat diatur sebagai jasa yang	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	garam	pajak	inanimate
700705	dikenai	bea pajak yang tinggi.	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	iuran		
52449	dikenai	berbagai komponen biaya sebagai konsekuensinya.	subject to/impos	FALSE	imp_evaluatee	IMPLICIT	komponen b	implicit
987459	dikenai	biaya keterlambatan (nomor laporan 3596630- bapa	subject to/impos	FALSE	corref_evalu	kartu	biaya	inanimate
765304	dikenai	biaya pajak hibah yang tidak sedikit, meski bebas dar	subject to/impos	FALSE	corref_evalu	saya	biaya	animate
55466	dikenai	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	hibah	biaya	inanimate	
140841	dikenai	biaya pengiriman.	subject to/impos	FALSE	imp_evaluatee	IMPLICIT	biaya	implicit
561134	dikenai	biaya roaming untuk data.	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	akses	biaya	inanimate
302404	dikenai	biaya Rp 20.000.	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	EVENT	biaya	inanimate
194894	dikenai	biaya sebesar 60 persen dari harga paket Rp 1.999.	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	saya	biaya	animate
106701	dikenai	biaya sebesar 69 USD 99 USD.	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	EVENT	biaya	inanimate
	dikenai	biaya sebesar IDR 250k sudah termasuk voucher mal	subject to/impos	FALSE	evaluatee_subj	anda	biaya	animate

- Ekspor luaran (dalam format plain teks [.txt])
- Anotasi lebih lanjut di MS Excel/Google Sheet/Libre Office Calc

Konkordansi

- Analisis kuantitatif dan kualitatif lanjutan



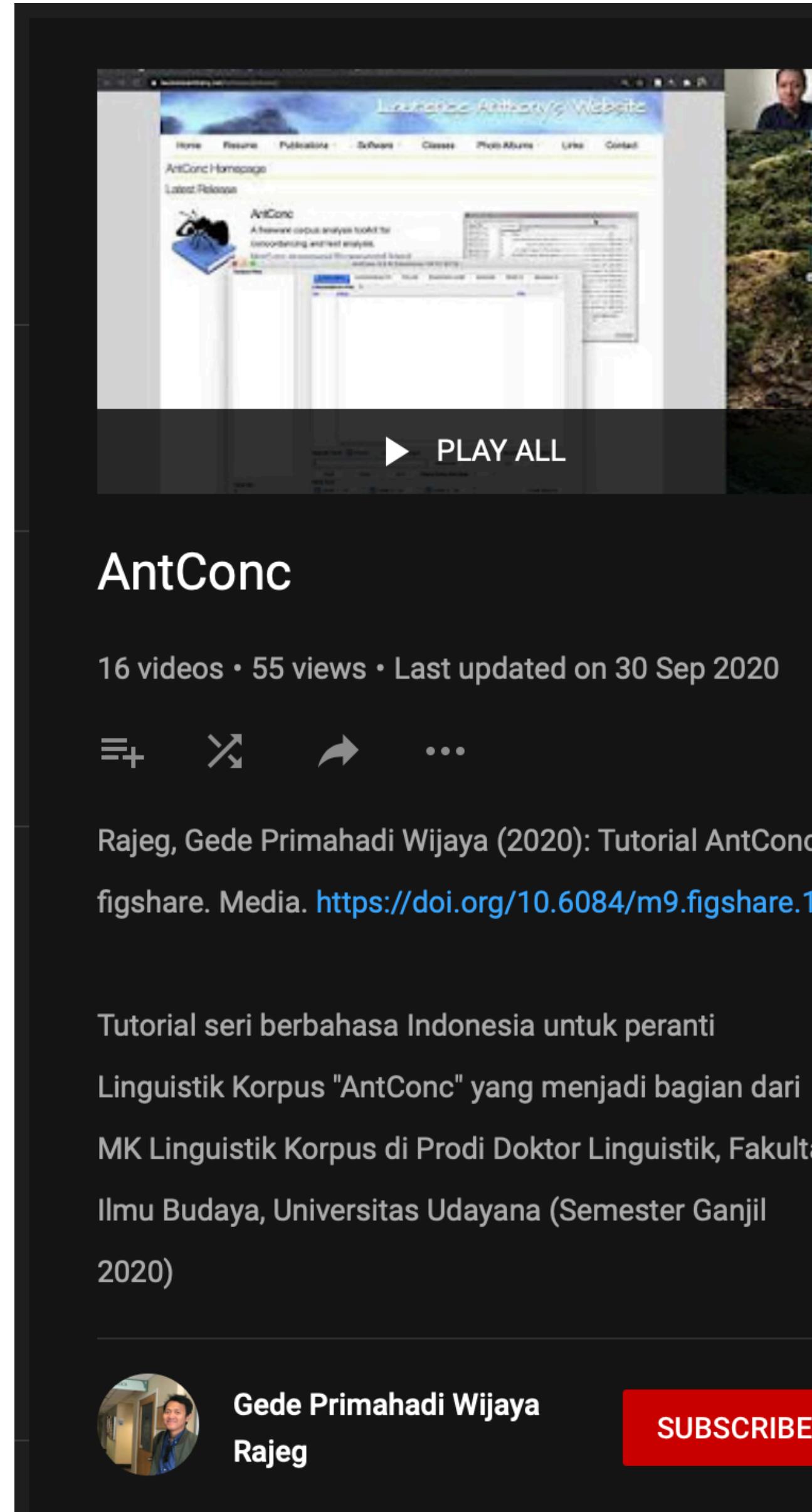
$$(X^2 = 363.699; df = 2; p_{\text{two-tailed}} < 0.001; \text{Cramer's } V = 0.927)$$

Konteks teoretis penelitian:

- Alternasi diatesis tidak selalu mempertahankan meaning.
- PASS tidak selalu hasil derivasi dari AV

Usage-based perspective:

- Makna tertentu secara signifikan lebih sering diasosiasikan dengan bentuk diatesis tertentu
- Penutur menyimpan informasi kontekstual rinci keberpasangan bentuk dan makna (selain generalisasi/rule)



AntConc

16 videos • 55 views • Last updated on 30 Sep 2020

Rajeg, Gede Primahadi Wijaya (2020): Tutorial AntConc. figshare. Media. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.1...>

Tutorial seri berbahasa Indonesia untuk peranti Linguistik Korpus "AntConc" yang menjadi bagian dari MK Linguistik Korpus di Prodi Doktor Linguistik, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Udayana (Semester Ganjil 2020)

 **Gede Primahadi Wijaya
Rajeg**

SUBSCRIBE

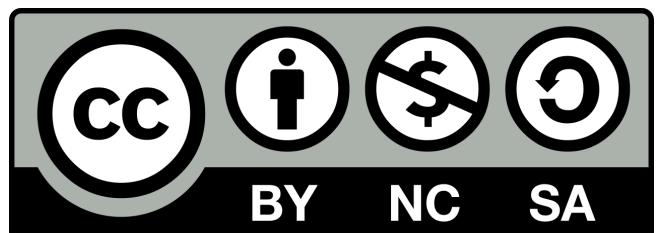
- 1  **AntConc v3.5.8 Tutorial - 1. Mengunduh AntConc dan mengimpor berkas korpus ke AntConc**
Gede Primahadi Wijaya Rajeg
- 2  **AntConc v3.5.8 Tutorial - 2.1 Concordance Tool - Fitur dasar**
Gede Primahadi Wijaya Rajeg
- 3  **AntConc v3.5.8 Tutorial - 2.2 Concordance tool - Mengeksplor tabel konkordansi dari AntConc**
Gede Primahadi Wijaya Rajeg
- 4  **AntConc v3.5.8 Tutorial - 2.3 Concordance tool - Advanced Search dan Wildcards**
Gede Primahadi Wijaya Rajeg
- 5  **AntConc v3.5.8 Tutorial - 3.1 Wordlist - Fitur dasar**
Gede Primahadi Wijaya Rajeg
- 6  **AntConc v3.5.8 Tutorial - 3.2 Wordlist - Fitur sorting dan pengaturan lain**
Gede Primahadi Wijaya Rajeg

Alur presentasi

- Analisis daftar frekuensi ✓
- Analisis konkordansi - indeks kata dan konteks pemakaianya ✓



UNIVERSITAS UDAYANA



Dasar-dasar analisis korpus

Daftar frekuensi dan konkordansi

Gede Primahadi Wijaya RAJEG

Universitas Udayana, Bali

 <https://orcid.org/0000-0002-2047-8621>

 @PrimahadiWijaya

4 November 2020